



DeepL

Subskrybuj DeepL Pro, aby tłumaczyć większe pliki
Odwiedź stronę www.DeepL.com/proaby uzyskać v

UC37 CT©

Stado i Ka m i ne

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KUCHENKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA

C-25, C-35 i C-30P

SSNN--DDEE-0-
077//1133

BE



Für ein perfekt
warmes Heim!

Szanowni Klienci, dziękujemy za wybór kuchenki SENKO!

Ten produkt został zaprojektowany i skonstruowany w najdrobniejszych szczegółach, aby w jak najlepszy sposób spełnić wszystkie Twoje potrzeby w zakresie funkcjonalności i bezpieczeństwa.

Z pomocą niniejszej instrukcji dowiesz się, jak prawidłowo korzystać z kuchenki, dlatego przed użyciem kuchenki należy ją dokładnie przeczytać.

Administracja SENKO

Symbole stosowane w niniejszej *instrukcji obsługi* :

- UWAGA



- OSTRZEŻENIE



- BEZPIECZE



- PORADY I ZALECENIA



SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE OGÓLNE	4
1.1. DRIVE6	
1.2. CIEPŁO6	
1.3. CHORNEY STONE7	
1.3.1. KOMINEK TOP7	
1.3.2. OBSŁUGA KOMINA8	
1.4. IZOLACJA	10
2. OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	10
3. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	11
4. INSTALACJA	15
4.1. WSTĘP	15
4.2. PRZYGOTOWANIE I KONTROLA KOMINA	16
4.3. PODŁĄCZENIE DO KOMINA	16
4.4. OTWORY UMOŻLIWIAJĄCE DOPŁYW ŚWIEŻEGO POWIETRZA	19
4.5. TERMOMETR DO PIEKARNIKA	19
4.6. PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI CENTRALNEGO OGRZEWANIA	19
4.6.1. OCHRONA TERMICZNA KUCHENKI	21
4.6.1.1. Termiczny dwudrożny zawór bezpieczeństwa	22
4.6.1.2. Termiczny zawór bezpieczeństwa	24
4.6.1.3. Ochrona przed mrozem	25
4.6.1.4. Wymiennik ciepła	26
4.6.2. SPRAWDZENIE INSTALACJI	27
4.6.3. ODBIÓR I KONSERWACJA INSTALACJI	27
5. OBCHODZENIE SIĘ Z PRODUKTEM	28
5.1. PROWADZENIE DYMU	28
5.2. USTAWIENIE PIECZENIE-ROASTING/PODGRZEWANIE (kuchenka C-30P)	29
5.3. RÓWNOWAŻENIE I REGULACJA POWIETRZA	29
5.4. KRATKA DO OGRZEWANIA	31
5.5. CIEPŁO	32

5.5.1. PROCEDURA

5.5.2. KLUCZOWE WARTOŚCI DLA OPTIMALNEGO WYKORZYSTANIA	33
5.5.3. DODAWANIE PALIWA	34
5.5.4. OGRZEWANIE W OKRESIE PRZEJŚCIOWYM	35
5.6. DRZWI PIEKARNIKA	35
5.7. ZBIORNIK PALIWA	36
6. CZYSZCZENIE	36
6.1. CZYSZCZENIE PIECA	36
6.2. CZYSZCZENIE RURY WYDECHOWEJ	37
7. KONSERWACJA	38
7.1. REGULATOR AUTOMATYCZNY	38
7.2. MECHANIZM	KONWERSJI SYSTEMU GRZEWczego 40
7.3. UTYLIZACJA STAREGO PIECA	40
7.4. CZĘŚCI ZAMIENNE	40
8. TRUDNOŚCI / PRZYCZYNY / ROZWIĄZANIA	41
9. WSPARCIE TECHNICZNE	43
10. DANE TECHNICZNE	44
11. WARUNKI GWARANCJI	45
GWARANTEEC	46
SPRAWOZDANIE ZGROMADZENIA	47
OZNAKOWANIE CE	48

1. INFORMACJE OGÓLNE

Kuchenki centralnego ogrzewania na paliwa stałe

- ♦ E2280L C-25 inox lux
- ♦ E2280D C-25 inox lux
- ♦ E2235L C-35 inox lux
- ♦ E2235D C-35 inox lux
- ♦ E2370L C-30-P inox lux
- ♦ E2370D C-30-P inox lux

to modele z gamy kuchenek SENKO, które spełnią wszystkie Twoje potrzeby w najlepszy możliwy sposób. Dlatego prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby osiągnąć optymalne rezultaty już od pierwszego użycia tego garnka.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek skutki (obrażenia osób, zwierząt lub szkody materialne) **spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.** Podczas pracy kuchenka jest gorąca i **należy nosić rękawice ochronne izolujące ciepło.** Dzieciom i osobom niedołążnym nie wolno obsługiwać kuchenki.



Wygląd zewnętrzny kuchenek przedstawiony jest na stronie tytułowej niniejszej *instrukcji obsługi*. Podstawowe elementy kuchenki są wykonane z nierdzewnej i stalowej blachy kotłowej oraz odlewów z wysokiej jakości żeliwa szarego. Kuchenki są produkowane w wersji z lewym i prawym przyłączem kominowym. **Przy zamawianiu kuchenki lub części zamiennych należy podać jej ogólne oznaczenie, np. kuchenka E2280D C-25 inox lux, co oznacza, że jest to kuchenka z przyłączem rury wylotowej po prawej stronie, patrząc od przodu.**



Kuchenki są produkowane i certyfikowane zgodnie z normą EN 12815 i spełniają wszystkie wymagania określone w tej normie.

Kuchenki SENKO przeznaczone są do **gotowania, smażenia, ogrzewania pomieszczeń oraz jako centralne ogrzewanie!**

Kuchenka jest pakowana na palecie EURO. Podczas transportu garnek należy odpowiednio zabezpieczyć, aby zapobiec jego przewróceniu lub uszkodzeniu. **W kompletnym zestawie standardowa dostawa jest następująca:**

- Kuchenka,
- Instrukcja obsługi,
- Przedłużenie wylotu komina (23),
- Klucz do regulacji systemu ogrzewania - Podnoszenie kratki (24),
- Narzędzie do czyszczenia kuchenki (25),
-

CF

Środek czyszczący do czyszczenia sadzy i smaru na powierzchniach szklanych (26).



UWAGA! Waga kuchenki waha się od 200 do 300 kg. W związku z tym należy zachować szczególną ostrożność podczas rozładunku, przenoszenia, przemieszczania i instalowania kuchenek, aby uniknąć uszkodzeń fizycznych.

1.1. SUBSTANCJA NAPĘDOWA

Nie zaleca się stosowania drewna wilgotnego oraz drewna o niskiej wartości opałowej. **Zawartość wilgoci w drewnie musi być mniejsza niż 17%.** Wilgotne drewno ma bardzo niską wydajność ok. 2,3 kWh/kg i zanieczyszcza szybę w drzwiczkach, a także komin i kuchenkę.



Należy stosować wyłącznie zalecane paliwa:

- **Drewno**: grab, buk biały, dąb, akacja
- Suszenie na powietrzu przez co najmniej 2 lata
 - wilgotność względna 15 - 17 %, moc ok. 4,2 kWh/kg
- **Brykiety drzewne**: wydajność ok. 4,4 kWh/kg



1.2. CIEPŁO

- ręcznie w zależności od potrzeb
- Zalecamy, aby **kłody** miały **przekrój** 50 x 50 mm i długość 2/3 długości komory spalania.
- aby uzyskać bardziej intensywny ogień, należy użyć mniejszych polan, a aby utrzymać ogień w ogniu, polana muszą być bardziej masywne
- **minimalna odległość między** polanami musi wynosić 1 cm, a minimalna odległość między brykietami również musi wynosić 1 cm
- jeśli chcesz uzyskać stałą temperaturę pieca, musisz tymczasowo dodać niewielką ilość paliwa - ok. 0,5 kg
- podczas dodawania paliwa do komory spalania **należy nosić termoizolacyjne rękawice ochronne**
- Podczas otwierania i zamykania drzwiczek pieca i komory spalania oraz podczas wyjmowania płyty i pojemnika na popiół należy również nosić rękawice ochronne o właściwościach termoizolacyjnych.



1.3. SCHORNSTEIN



Kuchenka jest połączona z kominem za pomocą **rozety przesuwnej o średnicy 130 mm** (kuchenki C-25 i C-30P) lub **150 mm** (kuchenka C-35). Upewnij się, że połączenie między rozetą a kominem jest szczelne. **Jeśli kuchenka jest oddzielona od otworu kominowego (niezalecane)**, podłącza się ją za pomocą **przewodu kominowego o średnicy 130 mm (kuchenki C-25 i C-30P) lub 150 mm (kuchenka C-35)**.



Radzimy, aby komin był **wyposażony w komorę do gromadzenia cząstek stałych i produktów ewentualnej kondensacji, która powinna być** umieszczona przed wejściem do przewodu kominowego, w taki sposób, aby można ją było łatwo otworzyć i sprawdzić przez nieprzepuszczalne drzwiczki.

1.3.1. TOP KOMINKA



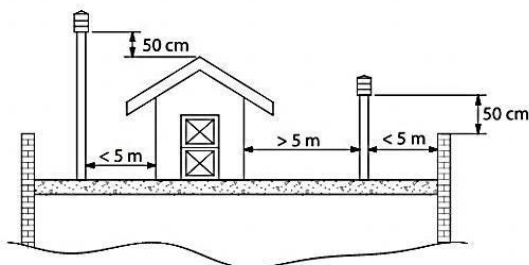
Szczyt komina musi spełniać następujące wymagania:

- o takim **samym przekroju wewnętrznym** jak **przekrój** komina,
- **przekrój** użyteczny na wylocie **nie jest mniejszy niż dwukrotność wewnętrznego przekroju komina**,
- wykonać w taki sposób, aby **uniemożliwić** **przedostawanie się** do komina **deszczu, śniegu, liści i innych ciał obcych**,
- tak aby **umożliwić** wyrzut **produktów spalania** w przypadku **wiatru z dowolnego kierunku i nachylenia**,
- stosować w taki sposób, aby **umożliwić odpowiednie rozpylenie i rozcieńczenie produktów spalania poza strefą refluksu** (przepływu wstecznego), ponieważ wytwarza się w niej przeciwcisnienie. Dlatego należy przestrzegać ograniczeń przedstawionych na *Rysunku 2*,

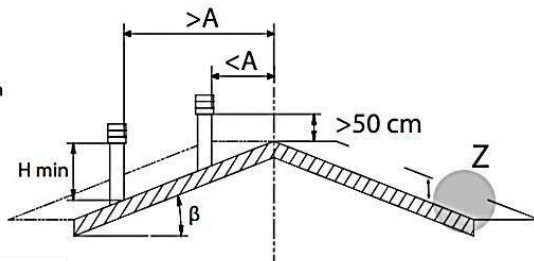
nie mogą

wyposażone w żadne
mechaniczne urządzenia do oparów.

FLATDACH



DACH
SZKIELETOWY



Zdjęcie 2

Z = STREFA
REFLUKSJI

Nachylenie Dach	Odległość między kalenicą dachu a Komin	Minimalna wysokość komina (mierzona od powierzchni dachu)
	A, m	H_{min}, m
15°	< 1,85	0,5 m nad kalenicą dachu
	> 1,85	1 m od dachu
30°	< 1,5	0,5 m nad kalenicą dachu
	> 1,5	1,3 m od dachu
45°	< 1,3	0,5 m nad kalenicą dachu
	> 1,3	2 m od dachu
60°	< 1,2	0,5 m nad kalenicą dachu
	> 1,2	2,6 m od dachu

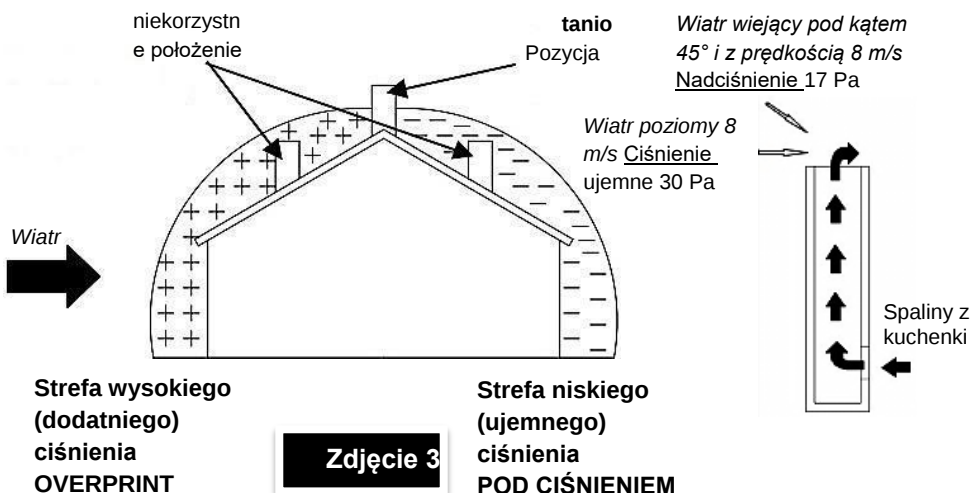
1.3.2. FUNKCJONOWANIE KOMINA

Spośród wszystkich czynników meteorologicznych i geograficznych, które mają wpływ na funkcjonowanie komina (deszcz, mgła, śnieg, wysokość nad poziomem morza, okres nasłonecznienia), **wiatr jest z pewnością najbardziej decydujący**. Oprócz ciśnienia wynikającego z różnicy temperatur spalin wewnątrz komina i powietrza na zewnątrz komina, istnieje jeszcze jeden rodzaj ciśnienia - **dynamiczne ciśnienie**

wiatru.

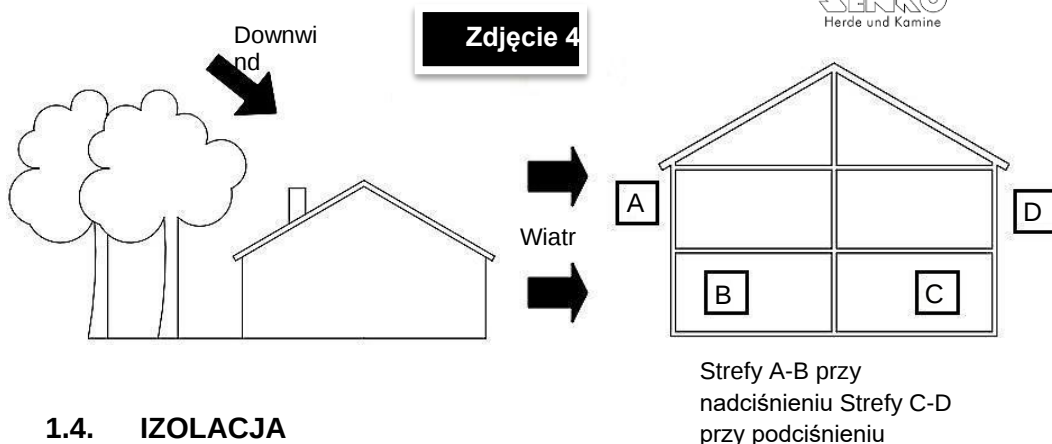


Podmuch wiatru ZAWSZE powoduje wzrost ciśnienia lub **podciśnienie**, jeśli komin jest prawidłowo zainstalowany. **Wywiew ZAWSZE powoduje zmniejszenie podciśnienia** - w efekcie powstaje nadciśnienie. Oprócz kierunku i prędkości wiatru ważne jest również położenie komina w stosunku do dachu domu i otoczenia (Rys. 3).



Wiatr wpływa na działanie komina poprzez pośrednie tworzenie stref wysokiego (nadciśnienia) i niskiego (podciśnienia) ciśnienia, zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych (Rys. 4).

W pomieszczeniach bezpośrednio wystawionych na działanie wiatru (B) może wytworzyć się ciśnienie, które przyczynia się do lepszego funkcjonowania komina, ale ze względu na ciśnienie zewnętrzne może ono również negatywnie wpływać na komin, jeśli jest on umieszczony po stronie wystawionej na działanie wiatru (A). Z kolei w pomieszczeniach znajdujących się na zawietrznej (C) może wystąpić podciśnienie, które negatywnie wpływa na funkcjonowanie komina umieszczonego po przeciwnej stronie (D) od kierunku wiatru.



1.4. IZOLACJA

W obszarze kotła kuchenka jest izolowana od zewnętrznych powierzchni żaroodporną wełną mineralną o szerokości 20 mm. Pozostałe części wnętrza kuchenki wyłożone są cegłami ogniotrwałymi o szerokości 25 mm. Wokół zewnętrznej ramy znajdują się cegły ogniotrwałe o wymiarach 60×60 mm.

2. OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas podłączania kuchenki do komina i systemu centralnego ogrzewania **należy przestrzegać norm krajowych i europejskich oraz przepisów lokalnych**. Przed rozpoczęciem użytkowania **kuchenki** należy sprawdzić u miejscowego kominiarza, czy **została ona podłączona do komina zgodnie z przepisami** (kominiarz musi wypełnić protokół instalacji, który znajduje się na końcu niniejszej *instrukcji obsługi*).

Należy zwrócić szczególną uwagę, aby do pomieszczenia, w którym znajduje się kuchenka, dopływała wystarczająca ilość powietrza do spalania.

Przed rozpoczęciem podgrzewania KUCHENKA MUSI ZOSTAĆ PODŁĄCZONA DO INSTALACJI WODOCIĄGOWEJ I INSTALACJI CENTRALNEGO OGRZEWANIA. Może to zrobić wyłącznie **upoważniona i kompetentna osoba, która** wypełni protokół instalacji, znajdujący się na końcu niniejszej instrukcji.



3. WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Kuchenki SENKO C-25, C-35 i C-30P przeznaczone są do gotowania, smażenia, podgrzewania ciepłej wody użytkowej oraz ogrzewania całego gospodarstwa domowego. Są one wyposażone w piekarnik jak w tradycyjnej klasycznej kuchni. Są one **wykonane z blachy nierdzewnej i stalowej blachy** kotłowej, a **wylewki z wysokiej jakości żeliwa szarego**. Kocioł jest wykonany z blachy kotłowej o szerokości 5 mm. Płyta grzejna (1) jest wykonana z blachy żaroodpornej o szerokości 8 mm. Wnętrze garnka wyłożone jest gliną ogniotrwałą i płytami ogniotrwałymi.

W przedniej części garnka znajduje się pojemnik na popiół (14), nad nim regulator powietrza wtórnego (11) oraz termometr kotła (6) do kontroli temperatury wody w kotle. Z tyłu kuchenki znajdują się przyłącza do systemu centralnego ogrzewania.

Komora **spalania** kuchenki (8) może funkcjonować w **wersji zimowej i letniej**, w zależności od położenia dolnej kratki komory spalania.



Zdjęcie 5

LETNIA KOMORA SPALANIA

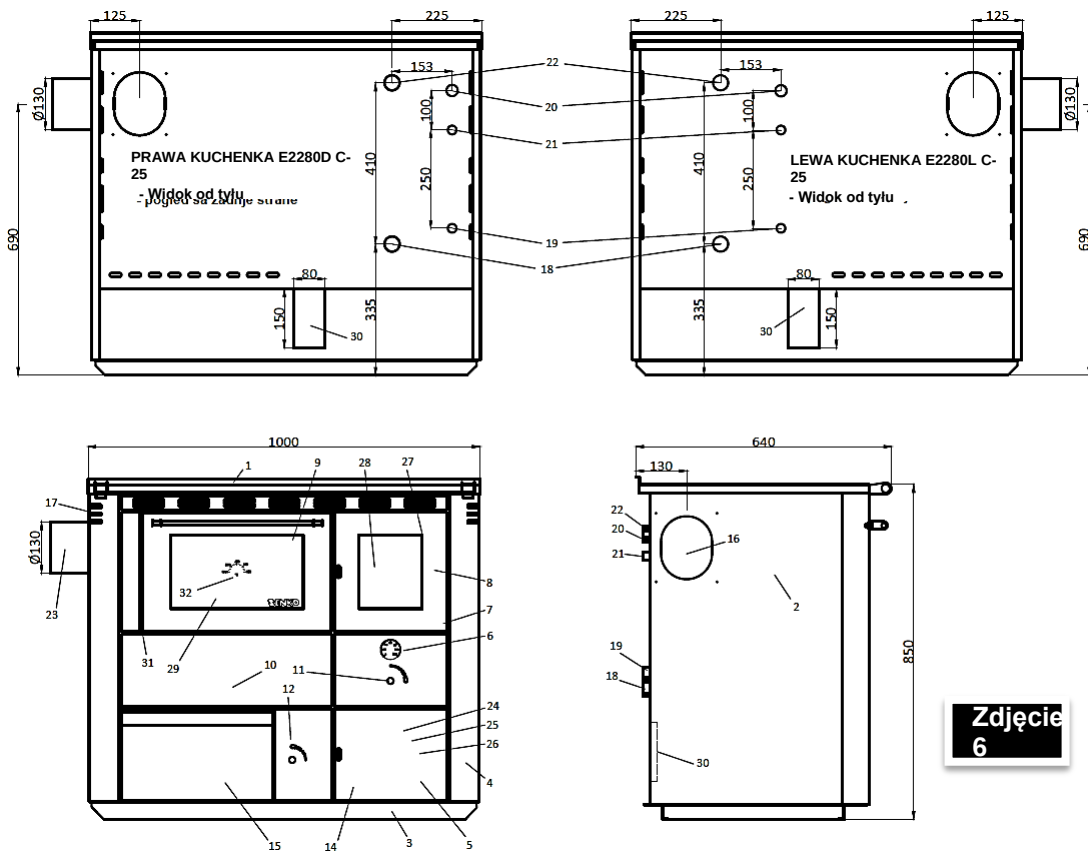
Gotowanie, smażenie i podgrzewanie wody użytkowej



ZIMOWA KOMORA SPALANIA

Gotowanie, smażenie, podgrzewanie ciepłej wody użytkowej i ogrzewanie grzejników

Na poniższych rysunkach przedstawiono schematy stada wraz z przynależnymi do niego częściami.



**Zdjęcie
6**

TEKST OBRAZU :

1. Płyta grzewcza
2. Rama
3. Podstawa kuchenki
4. Obudowa kuchenki
5. Dolne drzwi
6. Termometr kotłowy
7. Kocioł z podstawą
8. Górne drzwiczki komory spalania
9. Piekarnik z drzwiami
10. Pokrywa otworu do czyszczenia
11. Regulator powietrza wtórnego
12. Automatyczny regulator
14. Pojemnik na

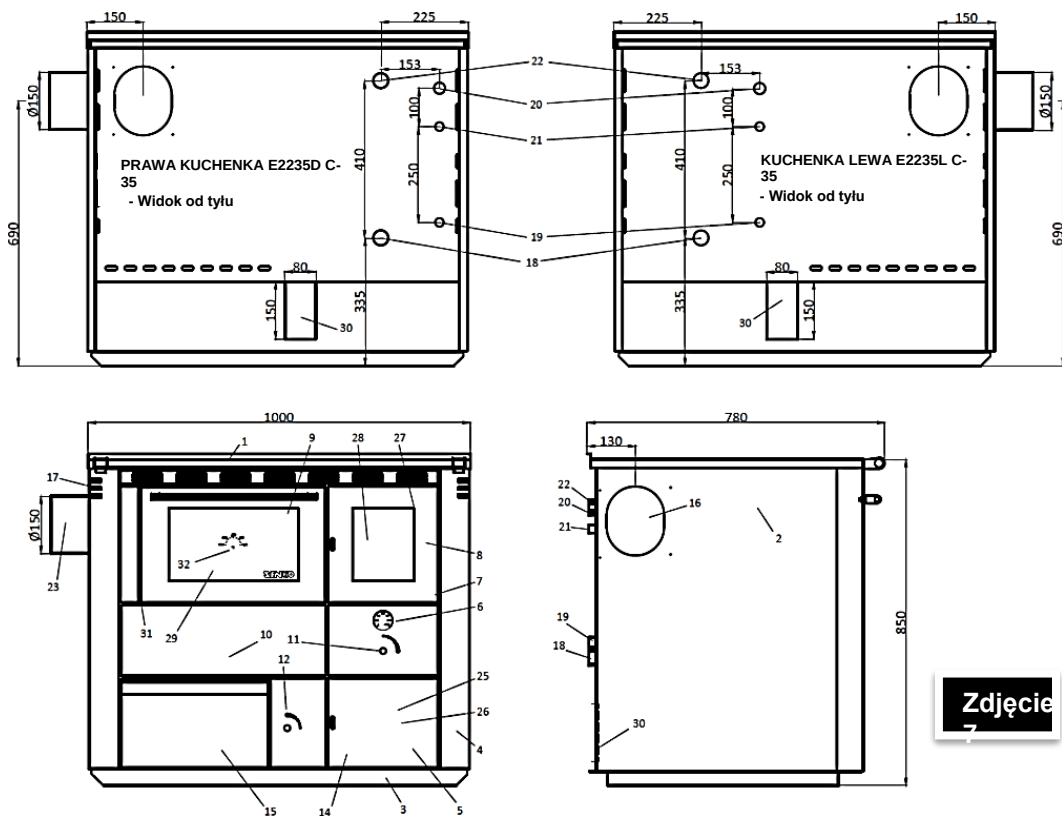
16. Podłączenie do komina
17. Sędzia dymu
18. Przyłącze zimnej wody R1"
19. Przyłącze wody zasilającej R1/2" izolacji cieplnej kotła
20. Przyłącze R3/4" dwudrogowego zaworu bezpieczeństwa izolacji cieplnej kotła (patrz str. 22) lub sondy
21. Pojemnik drewniany

22. Przyłącze ciepłej wody R1"
23. Przedłużenie wylotu komina
24. Klucz do regulacji systemu grzewczego
25. Narzędzie do czyszczenia kuchenek
26. CF Środek czyszczący do czyszczenia sadzy i tłuszczu na powierzchniach szklanych
27. Zawias Clevis do drzwi
28. Szyba do drzwi górnych
29. Szyba do drzwi piekarnika
30. Otwarcie do karmienia
21. Przyłącze wody wyciekowej R1/2" izolacji termicznej kotła.

Powietrze
pierwotne z
zewnątrz

31. Zawias do
drzwiczek
piekarnika

32. Termometr do
piekarnika



Zdjęcie

7

TEKST OBRAZU :

1. Płyta grzewcza
2. Rama
3. Podstawa kuchenki
4. Obudowa kuchenki
5. Dolne drzwi
6. Termometr kotłowy
7. Kocioł z podstawą
8. Górne drzwiczki komory spalania
9. Piekarnik z drzwiami
10. Pokrywa otworu do czyszczenia
11. Regulator powietrza wtórnego
12. Automatyczny regulator

16. Podłączenie do komina
17. Sędzia dymu
18. Przyłącze zimnej wody R1"
19. Przyłącze wody zasilającej R1/2" izolacji cieplnej kotła
20. Przyłącze R3/4" dwudrogowego zaworu bezpieczeństwa izolacji cieplnej kotła (patrz str. 22) lub sondy
- Zawór bezpieczeństwa izolacji cieplnej kotła (patrz str. 24, 25 i 26).

22. Przyłącze ciepłej wody R1"
23. Przedłużenie wylotu komina
25. Narzędzie do czyszczenia kuchenek
26. CF Środek czyszczący do czyszczenia sadzy i tłuszczu na powierzchniach szklanych
27. Zawias Clevis do drzwi
28. Szyba do drzwi górnych
29. Szyba do drzwi piekarnika
30. Otwór umożliwiający doprowadzenie powietrza pierwotnego z zewnątrz
31. Zawias do drzwiczek piekarnika
14. Pojemnik na popiół

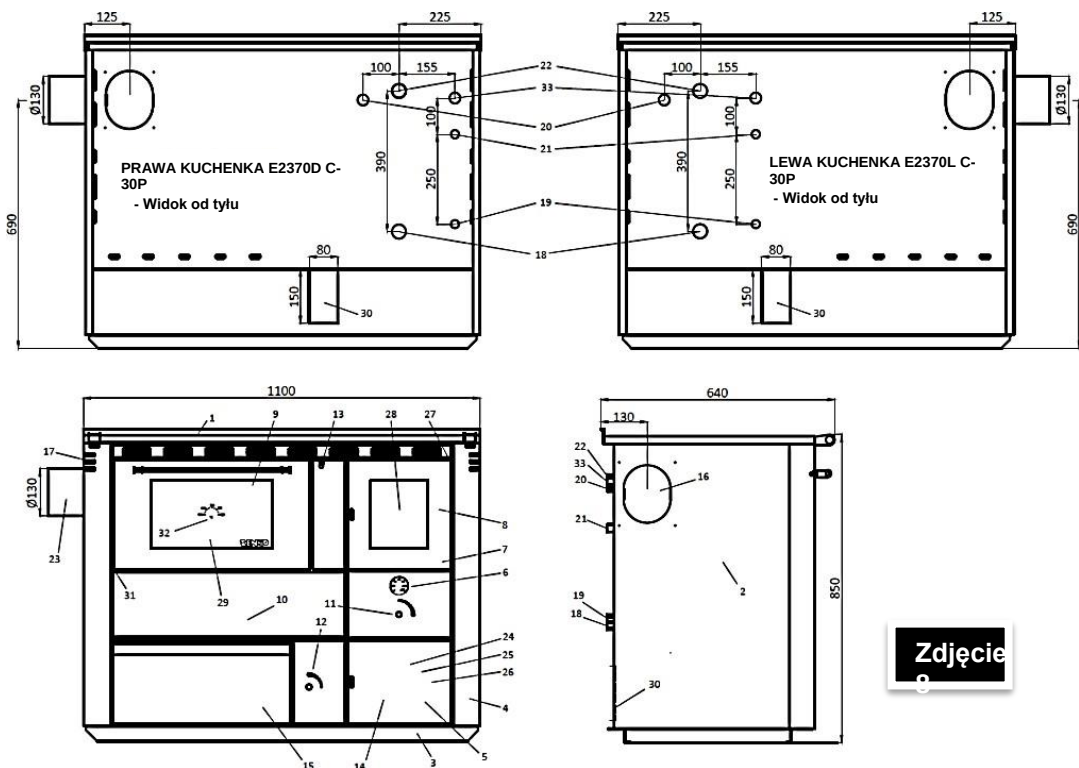
Powietrze

pierwotne

15. Pojemnik
drewniany

21. Przyłącze wody wyciekowej
R1/2" izolacji termicznej kotła.

32. Termometr do piekarnika



Zdjęcie

TEKST OBRAZU :

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Płyta grzewcza | 16. Podłączenie do komina | 26. CF Środek czyszczący do czyszczenia sadzy i tłuszczu na powierzchniach szklanych |
| 2. Rama | 17. Sędzia dymu | 27. Zawias Clevis do drzwi |
| 3. Podstawa kuchenki | 18. Przyłącze zimnej wody R1" | 28. Szyba do drzwi górnych |
| 4. Obudowa kuchenki | 19. Przyłącze wody zasilającej R1/2" izolacji cieplnej kotła | 29. Szyba do drzwi piekarnika |
| 5. Dolne drzwi | 20. Przyłącze R3/4" dwudrogowego zaworu bezpieczeństwa izolacji cieplnej kotła (patrz str. 23). | 30. Otwór umożliwiający doprowadzenie powietrza pierwotnego z zewnątrz |
| 6. Termometr kotłowy | 21. Połączenie na czas wygaśnięcia | 31. Zawias do drzwiczek piekarnika |
| 7. Kocioł z podstawą | | 32. Termometr do piekarnika |
| 8. Górne drzwiczki komory spalania | | 33. przyłącze R1/2" sondy zaworu bezpieczeństwa |
| 9. Piekarnik z drzwiami | | 22. Przyłącze ciepłej wody R1" |
| 10. Pokrywa otworu do czyszczenia | Woda R1/2" izolacji cieplnej kotła | 23. Przedłużenie wylotu komina |
| 11. Regulator powietrza wtórnego | podgrzewania | 24. Klucz do regulacji systemu |
| 12. Automatyczny regulator powietrza pierwotnego | 14. Pojemnik na popiół | |
| 13. Regulator do ustawiania gotowania - smażenia / | 15. Pojemnik drewniany | |

grzewczego
25. Narzędzie do czyszczenia
kuchenek

Izolacja termiczna kotła
(*patrz str. 24, 25*)
i 26)

4. INSTALACJA



Po wyjęciu garnka z opakowania **należy go dokładnie sprawdzić w celu wykrycia ewentualnych uszkodzeń** powstałych podczas transportu.

Wszelkie stwierdzone uszkodzenia należy natychmiast zgłosić producentowi. Sprawdzić wszystkie części kuchenki, w których coś jest podłączone (woda, gaz itp.),

izolacja termiczna, **komin**, nawiew powietrza), należy zainstalować **otwory rewizyjne do celów konserwacji i remontów systemu**.

4.1. KONSTRUKCJA



Kuchenkę należy ustawić w **pozycji poziomej, bez nachylenia, używając poziomicy**. Należy zapewnić **minimalne odległości kuchenki od przedmiotów łatwopalnych**, takich jak drewno, płyty wiórowe, korek itp. W przypadku materiałów bardziej łatwopalnych, takich jak PCW, poliuretany itp. odległości bezpieczeństwa muszą być dwukrotnie większe.

Minimalna odległość od powierzchni palnych wynosi 800 mm przed i za kuchenką oraz 200 mm w pozostałych kierunkach.



W przypadku instalowania kuchenki na powierzchni podłogi wykonanej z łatwo zapalnego materiału (**podłogi drewniane**), kuchenkę należy **zainstalować na niepalnym podkładzie izolacyjnym o grubości 60 mm**. Odległość ta musi wynosić 800 mm przed frontem w rzucie oraz 400 mm w każdym z pozostałych kierunków gotowania.



Producent wyraźnie zaleca, aby kuchenkę instalować jak najbliżej otworów kominowych lub bezpośrednio przy otworze, tak aby nie trzeba było montować dodatkowego przewodu kominowego. Brak dodatkowego przewodu kominowego gwarantuje maksymalną użyteczność kuchenki lub paliwa!



4.2. PRZYGOTOWANIE I KONTROLA KOMINA

Przed zainstalowaniem kuchenki należy sprawdzić komin - jego średnicę, wysokość, czy nie jest zatkany lub uszkodzony. Na komin musi być wystawiony **certyfikat przez lokalnego kominiarza**. Efektywna **wysokość komina** musi wynosić **co najmniej 5 metrów** od miejsca, w którym znajduje się przewód kominowy (*Rysunek 9b*).



Podciśnienie panujące w kominie musi mieścić się w następujących wartościach:

- dla C-25 12 ± 2 Pa,
- dla C-35 15 ± 2 Pa,
- dla C-30 P 14 ± 2 Pa.

Komin musi znajdować się **co najmniej 0,5 metra nad kalenicą dachu**. **Minimalna odległość między dwoma połączeniami musi wynosić 60 cm** (*Rysunek 9d*).



Średnicę komina określa się zgodnie z danymi producenta - np. dla podciśnienia 15 Pa jest to zwykle średnica 160 mm.

Komin musi być gładki od wewnątrz, dobrze zaizolowany i uszczelniony. Wszystkie otwory służące do czyszczenia muszą być dobrze uszczelnione. Uszczelki należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać.

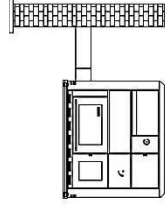
4.3. PODŁĄCZENIE DO KOMINA

Podczas podłączania kuchenki do komina należy przestrzegać lokalnych, krajowych i europejskich przepisów (norm) - **DIN 4705**.

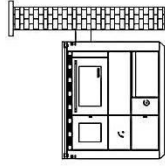
Należy zadbać o to, aby **połączenie między rurą a kominem było szczelne i nieprzepuszczalne**. Rura spalinowa musi mieć **odpowiednie wzniesienie, gdy kuchenka znajduje się z dala od otworu w kominie**. **Rura spalinowa nie może wystawać poza otwór światła komina** (*Rys. 9c*).



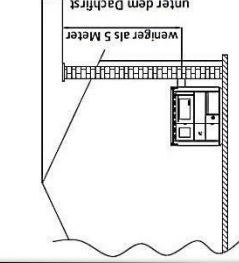
Różnice między prawidłowym a nieprawidłowym podłączeniem kuchenki do komina



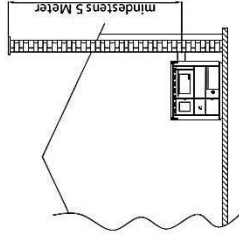
(b)



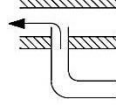
(b)



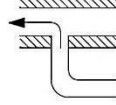
(b)



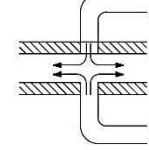
(b)



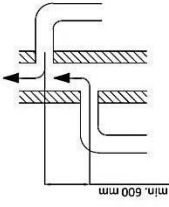
(b)



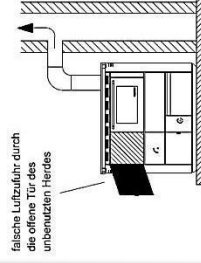
(b)



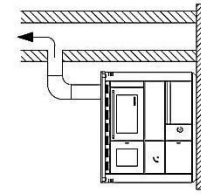
(b)



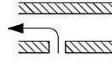
(b)



(b)



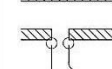
(b)



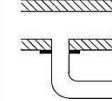
(b)



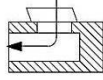
(b)



(b)



(b)



(b)



(b)

Kuchenka jest połączona z kominem **za pomocą rozety przesuwnej o średnicy 130 mm**. Dzięki rozeście przesuwnej, wykonanej na zamówienie, można regulować otwór kominowy w górę lub w dół z tolerancją 1,5 cm.



W przypadku, gdy kuchenka musi być umieszczona z dala od otworu kominowego, należy użyć standardowego przewodu kominowego o średnicy 130 mm (C-25 i C-30P) lub 150 mm (C-35). **Nie wolno zmniejszać podanej średnicy rury!**

Gdy kuchenka znajduje się z dala od otworu kominowego, podłącza się ją za pomocą dodatkowej rury przedłużającej i kolanka. Przedłużacz przewodu kominowego musi mieć odpowiednie wzniesienie i nie może być dłuższy niż 125 cm. Połączenie kominu z przewodem kominowym musi być całkowicie szczelne!



Zdejmij zewnętrzne osłony ochronne za pomocą śrubokręta



Zdejmij płytkę pod pokrywą, naciskając na najsłabsze ogniwo.



Zamontować pokrywę zabezpieczającą na pozostałym odpływie kominowym!



Zrób to samo od wewnątrz



Zdjąć wewnętrzną osłonę ochronną



Wyjmij blachę spod pokrywy wewnętrznej naciskając na najsłabszy punkt



Zamontować rozetę przesuwną, używając śrub, którymi była przymocowana wewnętrzna osłona bezpieczeństwa.



Zamontuj zewnętrzną płytę zabezpieczającą, używając śrub, którymi była przymocowana zewnętrzna pokrywa zabezpieczająca.

Zdjęcie 10

4.4. OTWORY DOPROWADZAJĄCE ŚWIEŻE POWIETRZE

W pomieszczeniu, w którym znajduje się kuchenka, **musi być zapewniony wystarczający dopływ powietrza**. Pomieszczenie musi być regularnie wietrzone.

Otwór na świeże powietrze musi być umieszczony **na krawędzi pomieszczenia** i musi umożliwiać dopływ powietrza do pomieszczenia przez ten otwór. **Minimalny wymiar otworu musi wynosić 6 cm² na każdy kW mocy nominalnej** (np. dla mocy 30 kW 180 cm² otwór 10×18 cm).



W tylnej części kuchenki, w przewidzianym otworze o wymiarach 150×80 mm (30), można również zamontować rurę doprowadzającą świeże powietrze z zewnątrz.

4.5. TERMOMETR DO PIEKARNIKA

Termometr (32) pokazuje temperaturę w piekarniku; jest on odkrywczy. **Jeśli temperatura w otwartej przestrzeni przekracza 300°C, należy otworzyć ją do połowy, aby nie uszkodzić termometru, zawiasu drzwiczek piekarnika i drzwiczek piekarnika.**



Gwarancja traci ważność, jeśli wyżej wymienione części kuchenki uległy uszkodzeniu w wyniku działania wysokiej temperatury w piekarniku.

4.6. PODŁĄCZENIE DO SYSTEMU CENTRALNEGO OGRZEWANIA

Przed rozpoczęciem grzania kuchenka musi być podłączona do instalacji wodociągowej i instalacji centralnego ogrzewania, a kocioł musi być napełniony wodą. Musi być włączony **ciągły obieg wody w kotle**. **Przed uruchomieniem kocioł musi być dokładnie odpowietrzony.**

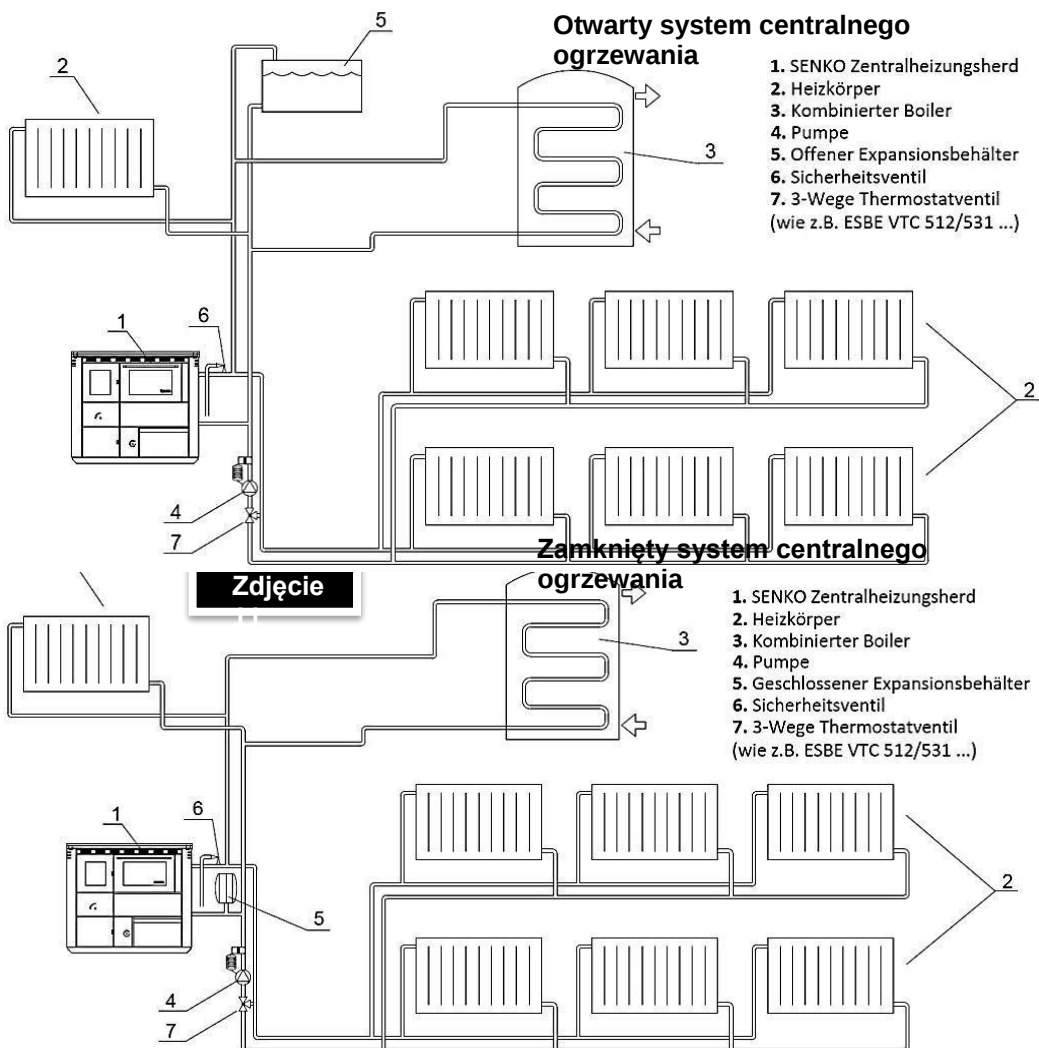
Montaż rur **musi być przeprowadzony zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi** oraz normą DIN 4751 część 1 dla systemów otwartych i normą DIN 4751 część 2 dla systemów zamkniętych, z **uwzględnieniem zasad fachowej wiedzy i wyłącznie przez kompetentną osobę.**



Nie wolno zmniejszać średnicy rury przyłączeniowej od kotła do przyłącza do instalacji grzewczej. W przeciwnym razie gwarancja nie zostanie uznana.



Przed podłączeniem kotła do instalacji grzewczej **należy dokładnie oczyścić rurociągi z ewentualnych warstw zanieczyszczeń**. W ten sposób zapobiegamy przegrzewaniu się kotła, hałasowi w instalacji, usterkom pompy i zaworu mieszającego. **Podłączenie** do systemu grzewczego wykonuje się **za pomocą złączki gwintowanej, z zaworem mieszającym lub bez**, do systemu otwartego lub zamkniętego.





W układzie zamkniętym **obowiązkowa jest instalacja certyfikowanego zaworu bezpieczeństwa** o nadciśnieniu otwarcia 2,5 bara. Przewody bezpieczeństwa i rozprężne nie mogą zawierać żadnych elementów odcinających.

Konieczne jest **zainstalowanie zaworu** odpowietrzającego. Podczas napełniania kotła i instalacji grzejnikowej należy otworzyć zawór mieszający, jeśli jest zainstalowany, oraz ostrożnie odpowietrzyć kocioł i instalację grzewczą.



Zawór mieszający (7 - Rys. 11) utrzymuje temperaturę w kotle na poziomie co najmniej 60°C, co chroni kocioł przed kondensacją. Jeżeli zawór mieszający nie jest zainstalowany, należy spełnić wszystkie warunki, aby podczas ogrzewania w kotle nie dochodziło do kondensacji pary wodnej. **Kondensacja może wystąpić po uruchomieniu ogrzewania oraz z powodu niewystarczającego ogrzewania.**



Termostat rurowy, który włącza **pompę obiegową, nie może być ustawiony na temperaturę niższą niż 60°C!**

4.6.1. OCHRONA TERMICZNA KUCHENKI



Podczas podłączania kuchenki do systemu centralnego ogrzewania **konieczne jest zainstalowanie termicznego zaworu bezpieczeństwa.** Montuje się go z tyłu kuchenki na przyłączy R3/4".

– Gwint wewnętrzny Patrz rysunki 12-16.

Wylot wody do kanalizacji (lub do zbiornika retencyjnego) jest podłączony do przyłącza:



- **R3/4" (7)** - rys. 12, LUB
- **R3/4" (8)** - rys. 13, LUB
- **R1/2" (9)** - rys. 14, OR
- **R3/4" (9)** - Rys. 15.

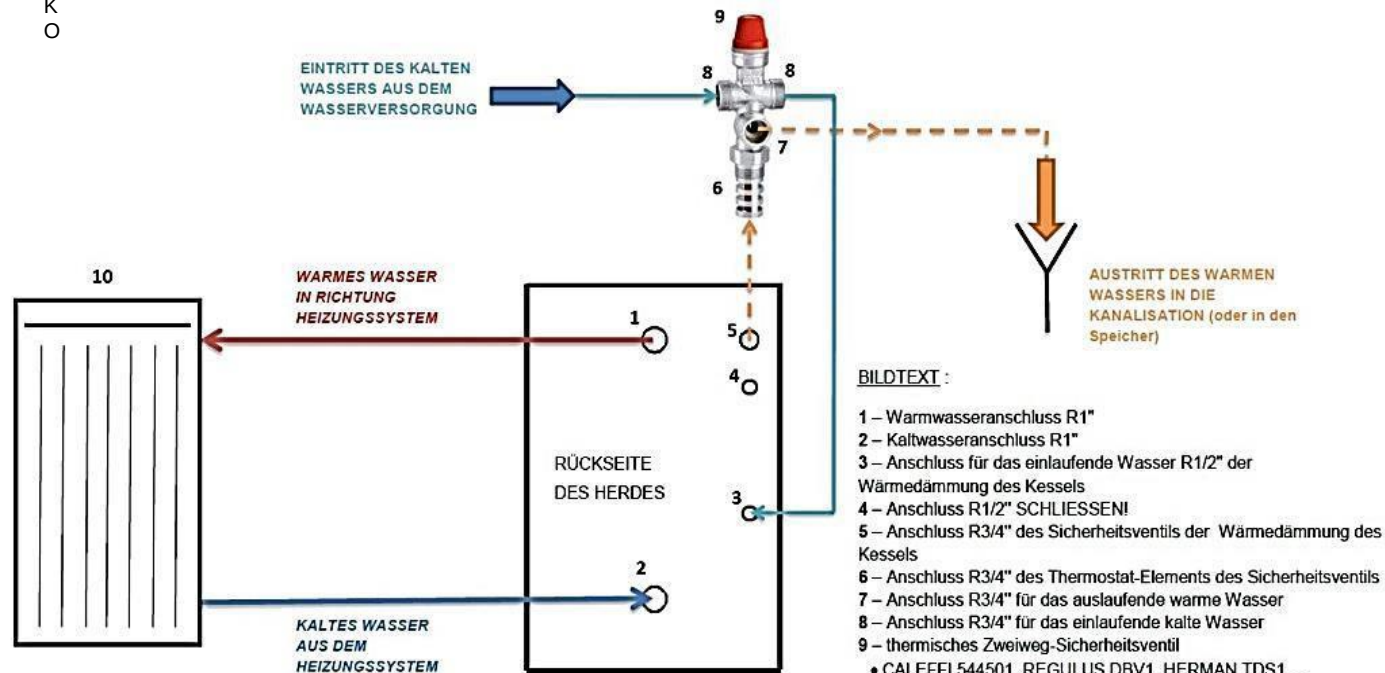
Czujnik (sonda) **termicznego zaworu bezpieczeństwa** jest podłączony do **przyłącza (5) lub (6) oznaczonego** linią przerywaną na rysunkach 12-16.

System centralnego ogrzewania musi być wyposażony we własne **termo-manometry.**



mieć!
CZAJNIK NIE MOŻE BYĆ UŻYWANY BEZ WODY!

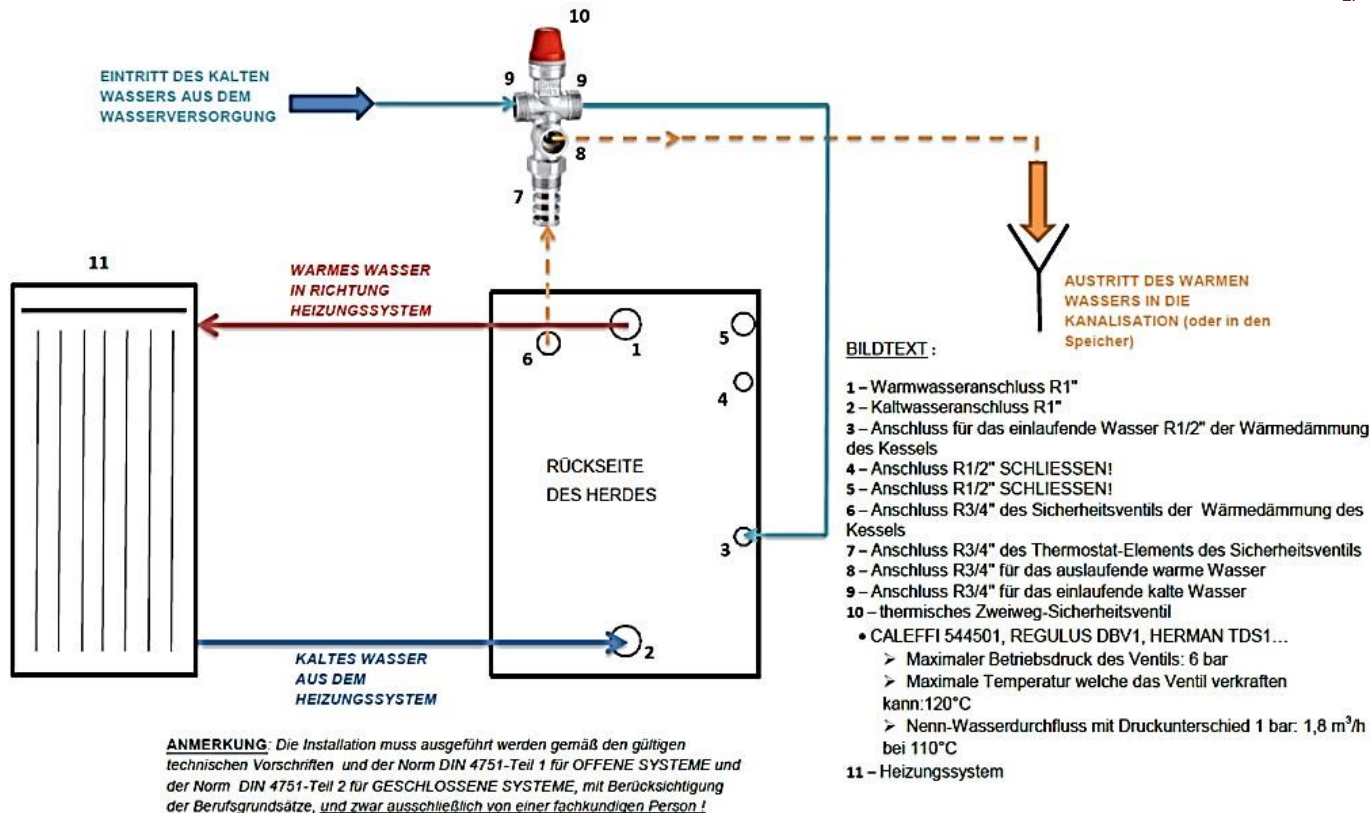
Schemat orientacyjny podłączenia kuchni C-25 i C-35 do instalacji centralnego ogrzewania z dwudrogowym termicznym zaworem bezpieczeństwa



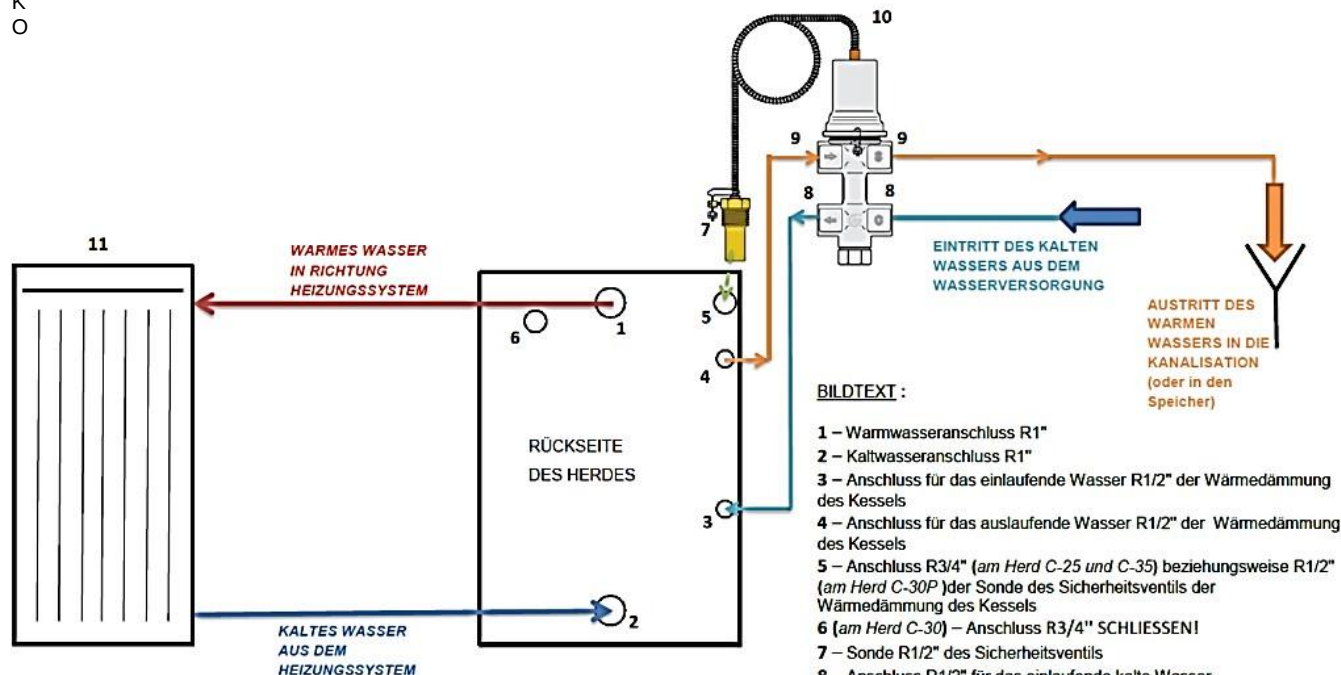
ANMERKUNG: Die Installation muss ausgeführt werden gemäß den gültigen technischen Vorschriften und der Norm DIN 4751-Teil 1 für OFFENE SYSTEME und der Norm DIN 4751-Teil 2 für GESCHLOSSENE SYSTEME, mit Berücksichtigung der Berufsgrundsätze, und zwar ausschließlich von einer fachkundigen Person!

Zdjęcie

Schemat orientacyjny podłączenia kuchenek C-30P do instalacji centralnego ogrzewania z dwudrogowym termicznym zaworem bezpieczeństwa



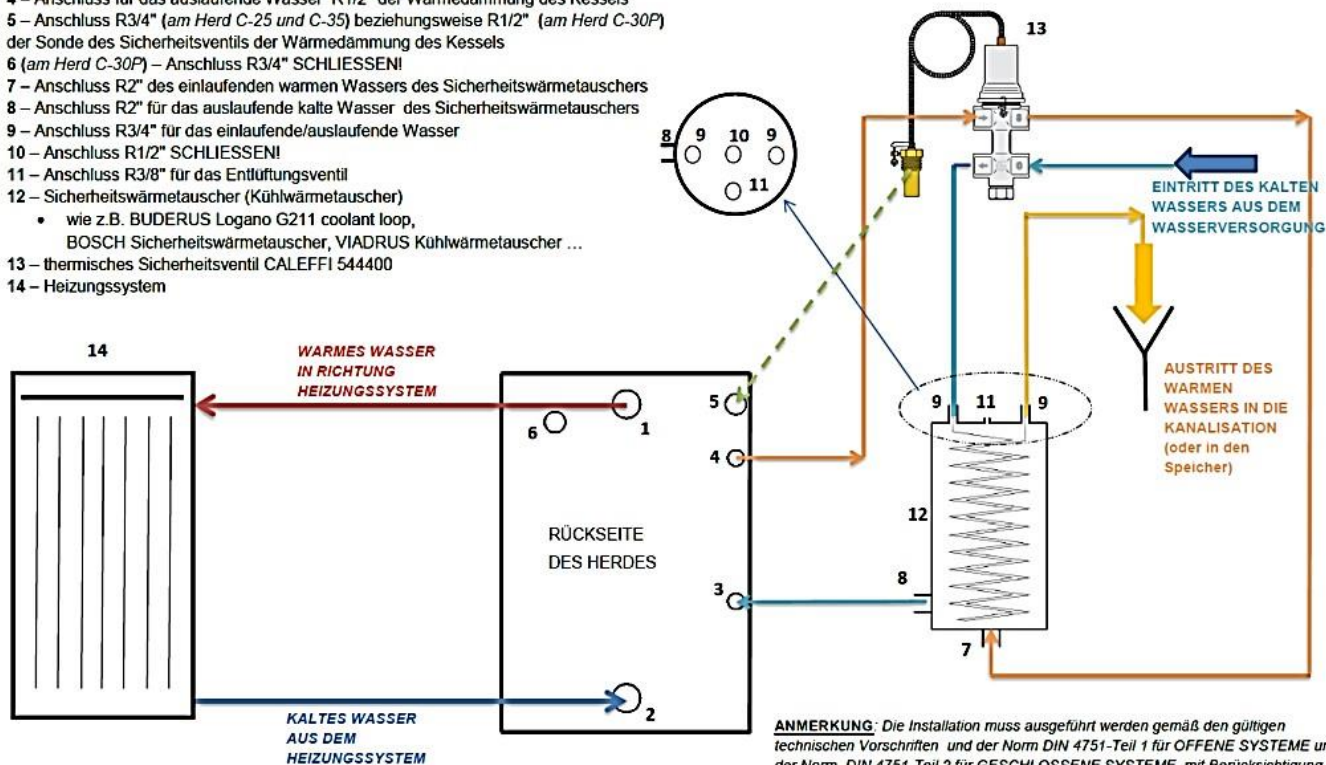
Schemat orientacyjny podłączenia kuchenki do systemu centralnego ogrzewania z termicznym zaworem bezpieczeństwa CALEFFI 544400



ANMERKUNG: Die Installation muss ausgeführt werden gemäß den gültigen technischen Vorschriften und der Norm DIN 4751-Teil 1 für OFFENE SYSTEME und der Norm DIN 4751-Teil 2 für GESCHLOSSENE SYSTEME, mit Berücksichtigung der Berufsgrundsätze, und zwar ausschließlich von einer fachkundigen Person!

BILDTEXT :

- 1 – Warmwasseranschluss R1"
- 2 – Kaltwasseranschluss R1"
- 3 – Anschluss für das einlaufende Wasser R1/2" der Wärmedämmung des Kessels
- 4 – Anschluss für das auslaufende Wasser R1/2" der Wärmedämmung des Kessels
- 5 – Anschluss R3/4" (am Herd C-25 und C-35) beziehungsweise R1/2" (am Herd C-30P) der Sonde des Sicherheitsventils der Wärmedämmung des Kessels
- 6 (am Herd C-30P) – Anschluss R3/4" SCHLIESSEN!
- 7 – Anschluss R2" des einlaufenden warmen Wassers des Sicherheitswärmetauschers
- 8 – Anschluss R2" für das auslaufende kalte Wasser des Sicherheitswärmetauschers
- 9 – Anschluss R3/4" für das einlaufende/auslaufende Wasser
- 10 – Anschluss R1/2" SCHLIESSEN!
- 11 – Anschluss R3/8" für das Entlüftungsventil
- 12 – Sicherheitswärmetauscher (Kühlwärmetauscher)
 - wie z.B. BUDERUS Logano G211 coolant loop, BOSCH Sicherheitswärmetauscher, VIADRUS Kühlwärmetauscher ...
- 13 – thermisches Sicherheitsventil CALEFFI 544400
- 14 – Heizungssystem



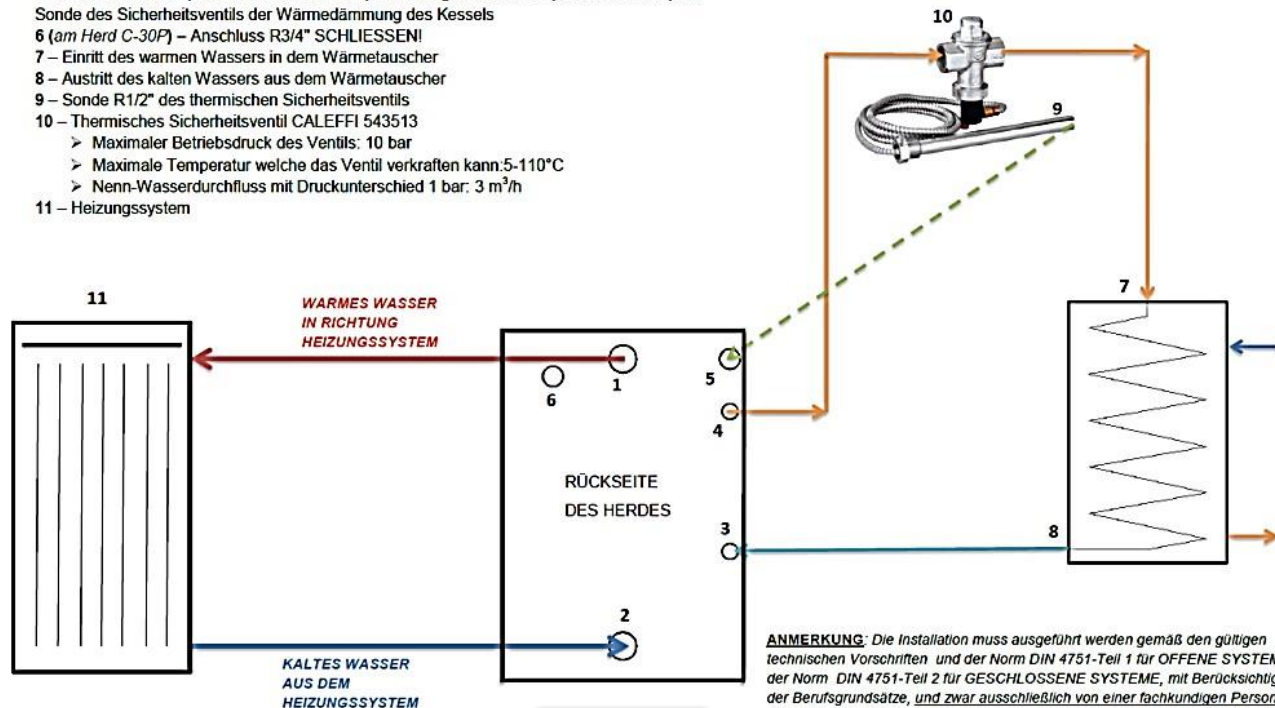
ANMERKUNG: Die Installation muss ausgeführt werden gemäß den gültigen technischen Vorschriften und der Norm DIN 4751-Teil 1 für OFFENE SYSTEME und der Norm DIN 4751-Teil 2 für GESCHLOSSENE SYSTEME, mit Berücksichtigung der Berufsgrundsätze, und zwar ausschließlich von einer fachkundigen Person !

Zdjęcie

Schemat orientacyjny podłączenia kuchenki do systemu centralnego ogrzewania z wymiennikiem ciepła (bufor)

BILDTEXT :

- 1 – Warmwasseranschluss R1"
- 2 – Kaltwasseranschluss R1"
- 3 – Anschluss für das einlaufende Wasser R1/2" der Wärmedämmung des Kessels
- 4 – Anschluss des auslaufenden Wassers R1/2" der Wärmedämmung des Kessels
- 5 – Anschluss R3/4" (am Herd C-25 und C-35) beziehungsweise R1/2" (am Herd C-30P) der Sonde des Sicherheitsventils der Wärmedämmung des Kessels
- 6 (am Herd C-30P) – Anschluss R3/4" SCHLIESSEN!
- 7 – Eintritt des warmen Wassers in dem Wärmetauscher
- 8 – Austritt des kalten Wassers aus dem Wärmetauscher
- 9 – Sonde R1/2" des thermischen Sicherheitsventils
- 10 – Thermisches Sicherheitsventil CALEFFI 543513
 - Maximaler Betriebsdruck des Ventils: 10 bar
 - Maximale Temperatur welche das Ventil verkräften kann: 5-110°C
 - Nenn-Wasserdurchfluss mit Druckunterschied 1 bar: 3 m³/h
- 11 – Heizungssystem



Fot. 16

4.
6.
1.
4.

W
Y
M
I
E
N
N
I
K
C
I
E
P
L
A

4.6.2. SPRAWDZENIE INSTALACJI



Przed pierwszym uruchomieniem ogrzewania należy sprawdzić, czy kocioł i cała instalacja grzewcza są napełnione wodą i dokładnie odpowietrzone. Należy również sprawdzić, czy przewód kominowy jest dobrze uszczelniony.

Po uruchomieniu należy upewnić się, że:



- nie ma wycieku wody,
- cała instalacja jest wentylowana,
- temperatura wody w kotle wzrasta,
- podczas pracy kotła nie dochodzi do kondensacji ("pocenia się") w kominie.

Pełną kontrolę należy przeprowadzić kilka dni po częstym ogrzewaniu!

Przed przystąpieniem **do** instalacji należy również **uruchomić zawór bezpieczeństwa i sprawdzić, czy działa on prawidłowo.**



4.6.3. ODBIÓR I KONSERWACJA INSTALACJI

Podczas odbioru instalacji należy dokładnie sprawdzić całą instalację wraz z kierownikiem budowy. **Kierownik budowy jest zobowiązany do przekazania podstawowych danych dotyczących działania instalacji oraz do wskazania położenia i funkcji ważnych części instalacji.** Kierownik budowy musi również wypełnić protokół instalacji, który znajduje się na końcu niniejszej *instrukcji obsługi*!

Po kilku dniach cały system grzewczy należy ponownie odpowietrzyć i w razie potrzeby napełnić wodą.



Przynajmniej raz w roku uprawniony serwisant powinien sprawdzić działanie instalacji. Zapewni to prawidłową pracę kotła oraz racjonalne i bezawaryjne ogrzewanie.



W przypadku nieprawidłowego działania instalacji należy skontaktować się z kierownikiem budowy wyłącznie w przypadku instalacji centralnego ogrzewania!

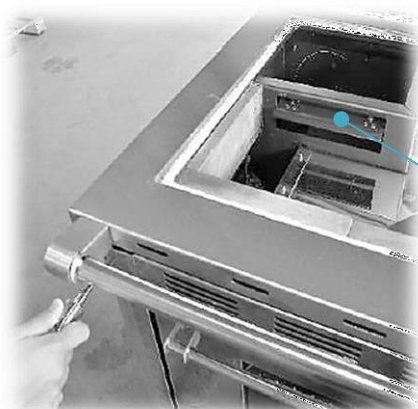
5. POSTĘPOWANIE Z PRODUKTEM

podczas przenoszenia **nie wolno trzymać garnka za ramę!**



5.1. PROWADZENIE DYMU

Lej dymowy (17) umożliwia szybsze odprowadzanie dymu z garnka, gdy jest to konieczne. **Stosuje się go głównie podczas uruchamiania ogrzewania lub gdy do komory spalania dodawane są większe ilości paliwa.**



Sędzia ds. dymu
(17)

Fot. 17



Lej dymowy (17) **zamknięty** Lej dymowy (17) **otwarty**

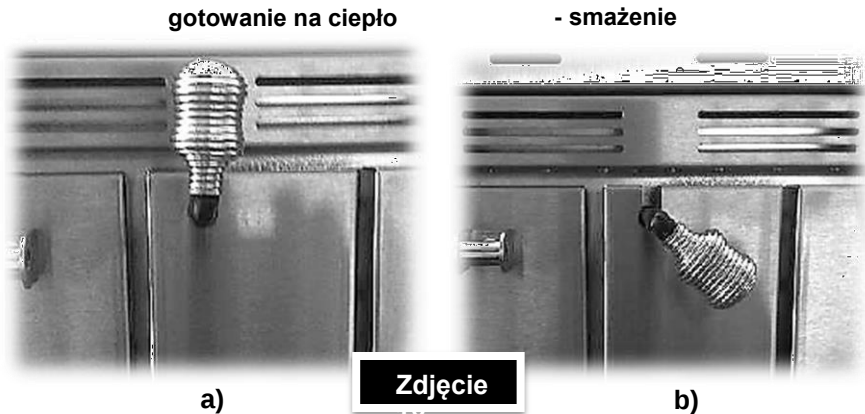
Lejek wędzarniczy (17) może być również wykorzystywany do regulacji temperatury pieca (9), **gdy lejek wędzarniczy jest otwarty, piec się ochładza.**



5.2. USTAWIENIE PIECZENIA / PODGRZEWANIA (kuchenka C-30P)



Pomiędzy drzwiczkami komory spalania a piecem znajduje się pokrętko (13) do ustawiania trybu gotowania/pieczenia/ogrzewania.



Jeżeli regulator znajduje się w pozycji pionowej (rys. 18a), to **w zimie występuje** zwiększone **zużycie** ciepła przez kocioł.



Jeśli **chcesz uzyskać więcej ciepła na płycie grzejnej i w piecu, regulator musi być opuszczony poziomo** (rys. 18b), efekt działania kotła jest nieco mniejszy.

5.3. RÓWNOWAŻENIE POWIETRZA I REGULACJA

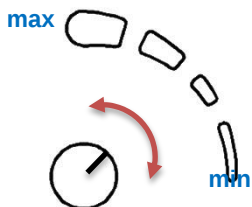
SCHORNSTEIN

Jeśli na kominie znajduje się przepustnica, należy ją tak ustawić, aby **podciśnienie w kominie** mieściło się w **poniższych wartościach**:



- dla C-25 12 ± 2 Pa,
- dla C-30P 14 ± 2 Pa,
- dla C-35 15 ± 2 Pa.

POWIETRZE PIERWOTNE



Powietrze pierwotne to powietrze, które przepływa bezpośrednio przez ruszt komory spalania. Automatyczny regulator powietrza pierwotnego (12) jest umieszczony pomiędzy pojemnikiem na drewno (15) a pojemnikiem na popiół (14). Sonda tego regulatora, która mierzy temperaturę wody w kotle, znajduje się z przodu kotła, pod Osłoną ochronną, między górnymi i dolnymi drzwiami.

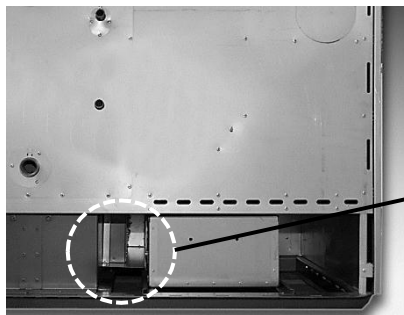
Obracając pokrętkę PCV **regulatora** automatycznego, **reguluje się przepływ powietrza pierwotnego**. Regulator jest ustawiany zgodnie z żądaną temperaturą wody w kotle. Jest on podzielony **od min** (najmniejszy otwór) **do max** (największy otwór):

- min automatyczny regulator jest zamknięty i nie ma dopływu powietrza pierwotnego,
- max dostęp dla powietrza pierwotnego jest całkowicie otwarty, a przepływ jest największy.

W celu doprowadzenia powietrza pierwotnego z zewnątrz z tyłu kuchenki znajduje się prostokątny króciec, do którego można podłączyć prostokątną rurę (30) o wymiarach **150 × 80 mm.**

W razie potrzeby przekrój prostokątny można przekształcić w okrągły przez redukcję (minimalna średnica 100 mm). Rura przyłączeniowa lub redukcja muszą być wykonane z materiałów trudnopalnych (zgodnie z normą DIN 4102-B1).

Zdjęcie
26



Przyłącze
powietrza
pierwotnego
(30) w tylnej
części garnka

POWIETRZE WTORNE



Powietrze wtórne to powietrze, które cyrkuluje w komorze spalania w taki sposób, aby zapewnić maksymalne spalanie, zamieniając zanieczyszczenia w popiół, a dym wydostaje się do kominia z bardzo niewielką prędkością.

Zanieczyszczenie.

Regulator powietrza wtórnego (11) znajduje się w przedniej części kotła, pomiędzy górnymi i dolnymi drzwiczkami.

Przepływ powietrza wtórnego jest kontrolowany tak samo jak przepływ powietrza pierwotnego. **Na początku ogrzewania regulator musi być zamknięty.** Ten sam regulator musi być maksymalnie otwarty po 15 minutach ogrzewania.

5.4. KRATKA DO OGRZEWANIA

Kuchenki są ogrzewane latem i zimą według różnych systemów (zimowy i letni system grzewczy) - Rys. 5. Konstrukcja systemów grzewczych jest określana w zależności od położenia dolnego rusztu komory spalania.

Na kuchenie **C-35** :

- System ogrzewania letniego - kratka jest stosowana w górnym położeniu komory spalania,
- System ogrzewania zimowego - kratka jest ręcznie przestawiana w dolne położenie komory spalania.

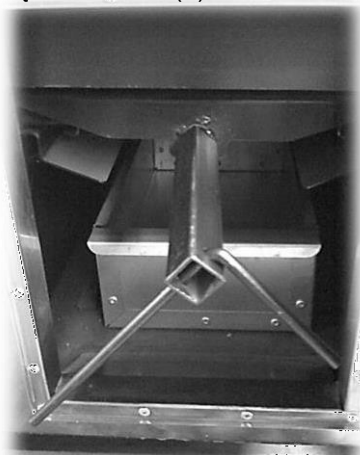
W kuchniach **C-25** i **C-30 P** kratka jest podnoszona i opuszczana za pomocą mechanizmu:

- System ogrzewania letniego - kratka jest podnoszona w zależności od potrzeb,
- System ogrzewania zimowego - kratka jest opuszczana.

Mechanizm podnoszenia kraty znajduje się w otworze dolnych drzwiczek (5). Do podnoszenia kratki służy klucz do regulacji systemu

Po ustawieniu kratki w żądanym położeniu należy wyciągnąć klucz z mechanizmu, ponieważ w przeciwnym razie dolna część nie można zamknąć drzwiczek (5).

Zdjęcie



Mechanizm regulacji systemu grzewczego w kuchenkach C-25 i C-30 P z kluczem do podnoszenia (24)

- **Kratka musi być zawsze odwrócona do góry nogami, tak aby szersze otwory, przez które wpada popiół, były zwrócone w dół!**
- **Podnoszenie i opuszczanie kratki odbywa się WYŁĄCZNIE wtedy, gdy garnek jest zimny!**



5.5. CIEPŁO

5.5.1. PROCES

Przed rozpoczęciem każdego ogrzewania ustala się następującą procedurę:

- Jeśli komin posiada przepustnicę, należy ją całkowicie otworzyć,
- Otworzyć lej dymowy (17) i ustawić automatyczny regulator powietrza pierwotnego (12) na maksimum,
- za pomocą pokrętki (11) Zamknąć wlot powietrza wtórnego,
- Otworzyć drzwiczki komory spalania (8) (maksymalny kąt otwarcia drzwiczek wynosi 90°),
- Umieścić drewno w komorze spalania, aby rozpalić ogień,





- Zamknąć drzwiczki komory spalania (8),
- Należy śledzić rozpalanie ognia przez szklane drzwi komory spalania,
- Gdy ogień jest wystarczająco rozpalony, w razie potrzeby należy dodać polana,
- Zamknąć lej dymowy (17) i wlot powietrza wtórnego,
- Regulując ilość powietrza pierwotnego za pomocą automatycznego regulatora (12), można regulować intensywność ognia,
- **NIGDY nie wolno doprowadzać powietrza pierwotnego w inny sposób, gdy używany jest regulator automatyczny (12)!**



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj do zapłonu cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna i tym podobne, a także trzymaj je z dala od kuchenki.

5.5.2. WARTOŚCI CHARAKTERYSTYCZNE DLA OPTIMALNEGO WYKORZYSTANIA STRONY



Ilość powietrza pierwotnego i podciśnienie w kominie należy tak dobrać, aby **temperatura wody w kotle nie przekraczała 85°C.**

Maksymalna ilość paliwa, jaka może znaleźć się w komorze spalania :

- 6 kg w przypadku kuchenki C-25,
- 8 kg dla samolotów Herde C-30P i C-35.

Zaleca się **regularne dolewanie ok. 2 - 4 kg paliwa.**

Podczas pieczenia na wolnym powietrzu zaleca się regularne dodawanie około 0,5 kg paliwa (w celu utrzymania stałej temperatury w piecu). Gdy minie połowa czasu potrzebnego na pieczenie, zaleca się obrócenie blachy o 180° w celu równomiernego upieczenia!

Optymalne wartości charakterystyczne kuchenki można osiągnąć tylko wtedy, gdy moc nominalna kuchenki została dobrana zgodnie z zasadami profesjonalnymi i efektywnością energetyczną nieruchomości.



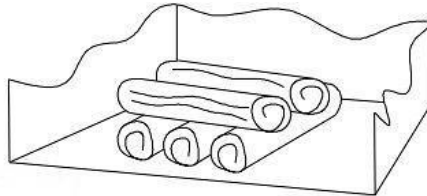
5.5.3. DODAJ FUEL

Duży wpływ na czystość szklanych drzwiczek komory spalania, oprócz stosowania odpowiedniego paliwa i odpowiedniego podciśnienia w kominie, ma sposób ogrzewania kuchenki.

Zaleca się **rozprowadzanie paliwa** tylko w **jednej warstwie**, a jeśli to możliwe, **należy stosować polana drewna o długości równej 2/3 długości komory spalania**. Między balami musi być zachowana **minimalna odległość 1-2 cm**.



Fot. 23



Brykiety należy stosować w taki sposób, aby wypełnić nimi wewnętrzną powierzchnię komory spalania, **zachowując** między nimi **minimalną odległość 1-2 cm**.

OSTRZEŻENIE! Nowe ilości paliwa można dodawać tylko do żaru podstawowego, tzn. nie do płomieni, lecz tylko do żaru (o szerokości ok. 1 cm).



Co najmniej dziesięć sekund przed otwarciem drzwiczek komory spalania (8) należy całkowicie zamknąć automatyczny regulator powietrza pierwotnego (12), aby zapobiec wydostawaniu się spalin z komory spalania do pomieszczenia mieszkalnego.



Drzwi należy otwierać powoli. Po dolaniu paliwa należy powoli zamknąć drzwi. **Otworzyć automatyczny regulator powietrza pierwotnego (12)**, tak aby czas do zapłonu paliwa był jak najkrótszy.

Gdy paliwo zacznie się intensywnie spalać, należy ustawić automatyczny regulator powietrza pierwotnego (12) w żądanym położeniu - zgodnie z rozdziałem 5.3.

Przed otwarciem drzwiczek należy obowiązkowo **OTWORZYĆ** lejdymowy (17)!



5.5.4. OGRZEWANIE W OKRESIE PRZEJŚCIOWYM



W okresie przejściowym, tj. **gdy temperatura powietrza zewnętrznego jest wyższa**, gwałtowny wzrost temperatury może **doprowadzić do zakłóceń w pracy komina** (zmniejszenie podciśnienia w kominie), przez co wszystkie spaliny nie zostaną całkowicie odprowadzone do atmosfery.



Dlatego w okresie przejściowym **zaleca się stosowanie mniejszych ilości paliwa i mniejszych kawałków**, aby stworzyć żywszy ogień, oraz **regulowanie ilości powietrza pierwotnego w celu poprawy przepływu powietrza pierwotnego**.

5.6. DRZWI PIEKARNIKA

Drzwi piekarnika wyjmuje się w sposób przedstawiony na poniższej *ilustracji*:

Zdjęci
e 24



- ♦ Całkowicie otworzyć drzwi piekarnika
- ♦ Pochylić bezpiecznik całkowicie do tyłu, na lewym i prawym zawiasie piekarnika



- ♦ Pochyl drzwiczki w stronę tak, aby bezpieczniki spoczywały na szczelinach w drzwiach



- ♦ Drzwi półotwarte ok. 2 mm podnieść i powoli pociągnąć do siebie, jednocześnie odchylając drzwiczki w kierunku piekarnika
- ♦ Wyciągnij drzwiczki z obu zawiasów piekarnika.



Ponowne założenie drzwi odbywa się w odwrotnej kolejności!



OSTRZEŻENIE! Przed zdjęciem lub założeniem drzwi należy **zawsze sprawdzić, czy bezpieczniki zawiasów są prawidłowo osadzone w łożyskach**. W przeciwnym razie drzwi mogą nagle wyskoczyć podczas demontażu lub montażu lub zawias może się nagle zamknąć z powodu silnych sprężyn, co może spowodować obrażenia!

5.7. ZBIORNIK PALIWA

Zbiornik paliwa (15) jest ułożony na szynach. **Maksymalna pojemność zbiornika paliwa wynosi 15 kg. Jest on usuwany w następujący sposób:**

- Wyciągnij zbiornik paliwa do końca,
- Podnieś zbiornik paliwa do momentu do około 5 mm i ostrożnie pociągnij w swoim kierunku.
- Zbiornik paliwa montuje się ponownie, wykonując procedurę odwrotną!



W zbiorniku paliwa nie wolno przechowywać przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych!



6. CZYSZCZENIE

6.1. CZYSZCZENIE KUCHENKI

Kuchenkę i komin należy regularnie czyścić (co najmniej raz w miesiącu).

Pojemnik na popiół (14) oraz przestrzeń **pojemnika** muszą być codziennie czyszczone. Usuwanie popiołu musi być ekologiczne i bezpieczne.

Szybę (28) w górnych drzwiach komory spalania (8) czyści się w razie potrzeby środkiem czyszczącym do sadzy i tłuszczu na powierzchniach szklanych (26). Środek czyszczący został dostarczony razem z kuchenką!



Piekarnik (9) musi być czyszczony po każdym użyciu.

Podczas **czyszczenia od górnej strony garnka** (rys. 25) zdjąć płytę grzejną (1) i dokładnie oczyścić z sadzy kocioł, okolice garnka i lejka spalin, łącznie z przyłączem do komina (16).

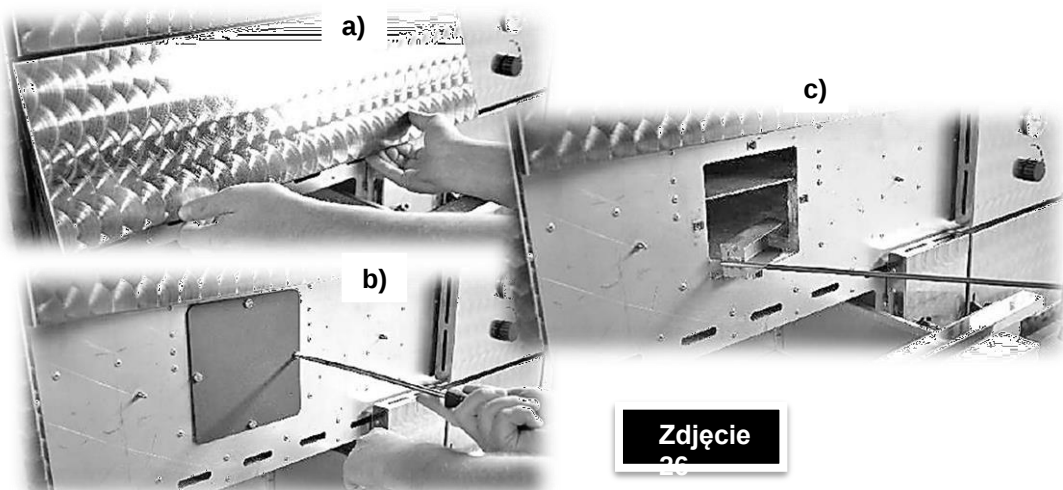


Czyszczenie kuchenki należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy nie ma ogrzewania i kuchenka jest zimna!



6.2. CZYSZCZENIE RURY WYDECHOWEJ

Zdjąć pokrywę otworu do czyszczenia (9) Rys. 26a. Za pomocą śrubokręta odkręć cztery śruby i zdejmij pokrywę Rys. 26b. Za pomocą narzędzia do czyszczenia garnków (25) wyczyść powierzchnię pod piekarnikiem (rys. 26c), a następnie zmontować wszystko w odwrotnej kolejności.



7. KONSERWACJA

Podczas wieloletniego użytkowania może dojść do uszkodzenia okładziny z gliny ogniotrwałej (materiał eksploatacyjny), w którym to przypadku należy ją naprawić za pomocą kitu ogniotrwałego lub betonu ogniotrwałego. Po kilku godzinach wstępnego nagrzewania należy przetrzeć farbę ogniotrwałą na **górnej płycie** ściereczką nasączoną olejem spożywczym.



Kolor podstawowy **materiału nierdzewnego na kuchenkach** zmienia się nieznacznie pod wpływem wysokich temperatur. Materiały nierdzewne należy konserwować wyłącznie środkami przeznaczonymi do materiałów nierdzewnych, zgodnie z instrukcjami producenta.

W razie potrzeby dokręcić **śrubę mocującą uchwyt na górnych i dolnych drzwiczkach** oraz **śrubę zabezpieczającą na drzwiczkach komory spalania**.



7.1. AUTOMATYCZNY REGULATOR

Przy wymianie regulatora automatycznego należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:

- Pociągnąć do siebie kółko z PCV regulatora powietrza wtórnego (11) i zdjąć je,
- Pociągnąć do siebie pokrywę pod drzwiczkami komory spalania (8) i zdjąć ją (rys. 27a i b),
- Pociągnij do siebie kółko PCV regulatora automatycznego (12) i zdejmij je,
- Pociągnij pokrywę pod regulatorem do siebie i zdejmij ją (rys. 27c i d),
- Naciśnij otwór znajdujący się między pojemnikiem na popiół a
 - i zbiornika paliwa (15) - Rysunek 27e,
- przez odcisnięty otwór, odkręć cztery śruby M6 za pomocą klucza nasadowego,
- Poluzuj 2 wkręty znajdujące się przy osłonach - rys. 27e,
- Otwórz i wyjmij zbiornik paliwa (15) zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale 5.7 (Rys. 27f),

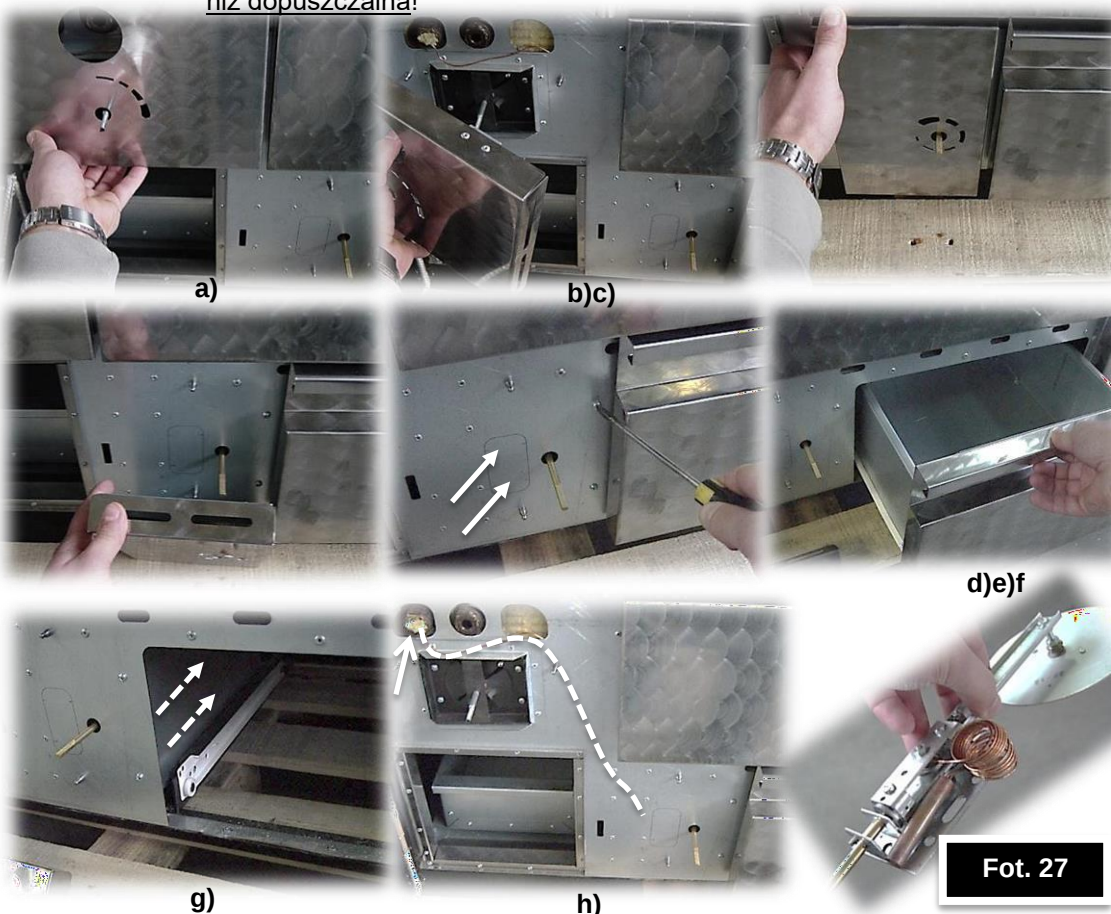




- Wyciągnij pokrywę regulatora automatycznego do tyłu tak daleko, jak to możliwe (Rys. 27g strzałki przerywane),
- Po poluzowaniu regulatora automatycznego należy jeszcze wyciągnąć sondę z kotła,
- Wygładzić kapilarę, w której znajduje się sonda, i przeciągnąć sondę w dół przez otwór znajdujący się nad regulatorem automatycznym wewnątrz garnka (rys. 27h).



- **Maksymalna dopuszczalna temperatura sondy wynosi 90°C!**
Gwarancja nie jest uznawana, jeżeli temperatura sondy była wyższa niż dopuszczalna!



Fot. 27

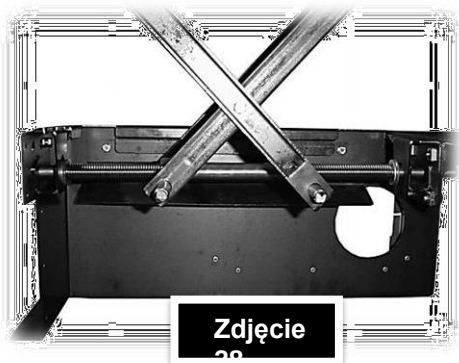
Montaż nowego regulatora przeprowadza się w odwrotnej kolejności, zwracając szczególną uwagę na wprowadzenie sondy przez kanał i wprowadzenie jej do kotła; kapilara sondy nie może być w żadnym miejscu nachylona pod kątem 90°, a przejścia muszą mieć łagodny promień!

7.2. MECHANIZM DO PRZEBUDOWY SYSTEMU GRZEWczego

Podczas użytkowania mechanizmu może dojść do jego zacięcia na skutek upadku stałych części popiołu, części metalowych

(np. gwóźdź), ogrzewanie niedozwolonymi paliwami, przekroczenie mocy znamionowej kuchenki. Następnie należy wyjąć i wyczyścić mechanizm.

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy nie utknęła tylko kratka. Wyjąć kratkę z czajnika i zdjąć



Sprawdź mechanizm. Jeśli nadal nie można uruchomić mechanizmu, należy go wyjąć i wyczyścić.

Aby wymontować mechanizm, należy najpierw zdjąć płytkę zabezpieczającą znajdującą się nad mechanizmem, a następnie za pomocą klucza nasadowego OK10 odkręcić 4 śruby z przodu, 4 śruby z tyłu i po 2 śruby z lewej i prawej strony, po czym wymontować cały mechanizm (rys. 28). Mechanizm należy oczyścić z zanieczyszczeń i ponownie zamontować w odwrotnej kolejności.



7.3. UTYLIZACJA STAREJ KUCHENKI

Jeśli kuchenka nie nadaje się już do użytku, należy przekazać ją do recyklingu firmie posiadającej odpowiednie uprawnienia do utylizacji tego typu odpadów. **Zabrania się wyrzucania niedziałającej kuchenki do środowiska naturalnego!**



7.4. CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych pochodzących od producenta. Jeśli nie zostaną użyte oryginalne części zamienne lub jeśli naprawy dokona osoba nieupoważniona, gwarancja nie zostanie uznana.





8. TRUDNOŚCI / PRZYCZYNY / ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Szyba na drzwiach komory spalania jest czarna i/lub komora spalania jest zadymiona (czarna sadza)	♦ Zbyt niskie podciśnienie w kominie (niższe niż 10 Pa) ♦ słabe uregulowania prawne ♦ Zbyt dużo paliwa w komorze spalania ♦ Paliwo o zbyt dużej wilgotności ♦ nieodpowiednie paliwo ♦ Zbyt wysoka temperatura w komorze spalania	□ Podłączenie kuchenki do Sprawdzić komin i przewód kominowy Należy uważnie przeczytać <i>punkty 4.2 i 4.3.</i> □ Zapoznaj się z <i>rozdziałem 5.3.</i> ⇒ Zmniejszyć ilość paliwa ⇒ Stosować paliwo o wilgotności względnej poniżej 17%. ⇒ Paliwo zgodnie z <i>sekcją 1.1.</i> użyj ⇒ Zmniejszyć ilość paliwa i powietrza pierwotnego oraz wyregulować podciśnienie w kominie zgodnie z zaleceniami producenta. <i>Sekcja 5.3.</i> regulować
Hałas w kotle	♦ Niewystarczająca ilość wody w instalacji centralnego ogrzewania ♦ Zbyt niskie ciśnienie wody w instalacji centralnego ogrzewania ♦ Nieprawidłowe wykonanie instalacji centralnego ogrzewania ♦ Kocioł nie jest podłączony do bojlera do podgrzewania ciepłej wody użytkowej w okresie letnim. ♦ Kuchenka nie jest ustawiana za pomocą poziomicy. ♦ Zbyt duża prędkość obiegu wody w instalacji	⇒ System centralnego ogrzewania z niezbędną ilością wody użytkowej Ciśnienie uzupełniania 2,5 bara ⇒ Zwiększenie ciśnienia wody do 2,5 bara - Instalację centralnego ogrzewania należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i normą DIN 4751 część 1 dla systemów otwartych oraz normą DIN 4751 część 2 dla systemów zamkniętych. - Podłączyć kocioł do kotła w celu podgrzewania ciepłej wody użytkowej. ⇒ Kuchenka zgodna z <i>punktem 4.1.</i> zbudować ⇒ Prędkość obiegu wody przez Skorygować prędkość obrotową pompy w dół

**Niewystarczające
podciśnienie w kominie;
z komina wydobywa się
czarny dym**

- ◆ Zasypany sadzą komin
- ◆ Zabrudzenia kuchenki
- ◆ Komin częściowo zatkany lub pokryty sadzą
- ◆ Paliwo nie jest dostatecznie suche
- ◆ Żeliwna kratka w komorze spalania

- ☐ Czyszczenie komina
- ⇒ Czyszczenie garnka
- ☐ Odkucie i czyszczenie komina
- ⇒ Paliwo zgodnie z *sekcją 1.1.* użyj
- ⇒ Kratka zgodnie z *częścią 5.4.* wstawić

Kuchenki SENKO C-25, C-35 i C-30P - *Instrukcja obsługi*41

	do góry nogami ◆ górne lub dolne drzwi otwarte ◆ Nieodpowiednie podciśnienie ◆ słabe uregulowania prawne	⇒ Zamknij drzwi ⇒ Wyregulować podciśnienie w kominie zgodnie z rozdziałem 4.2. ⇒ Powietrze pierwotne i wtórne zgodnie z Sekcją 5.3. regulować
Z garnka wydobywa się dym	◆ Zabrudzenia kuchenki ◆ Zasypany sadzą komin ◆ Paliwo o zbyt dużej wilgotności ◆ Paliwo niskokaloryczne ◆ Zbyt mało świeżego powietrza w pomieszczeniu ◆ Zbyt niska temperatura wody powrotnej ◆ Zbyt niska temperatura w komorze spalania ◆ Komin niższy niż 4,5 m ◆ Komin o średnicy mniejszej niż przepisane	⇒ Wyczyść garnek zgodnie z rozdziałem 6.1. □ Czyszczenie komina zgodnie z instrukcją Sekcja 6.2. ⇒ Paliwo zgodnie z sekcją 1.1. użyj □ Przeczytać rozdział 4.4. ⇒ Ustawienie termostatu tak, aby aktywował pompę powyżej 60°C Zwiększenie temperatury w komorze spalania poprzez dodanie większej ilości paliwa. dodano □ Komin zgodny z częścią 4.2. i dostosować 4.3.
Wycieki wody z kotła (skraplanie się wody w kotle)	◆ Zbyt duża ilość wody przepływającej przez ◆ Paliwo o zbyt dużej wilgotności ◆ Uszkodzony kocioł ◆ niewystarczająca ilość paliwa ◆ Niewystarczająca ilość powietrza pierwotnego	⇒ Przepływ przez wodę zmniejszyć ⇒ Paliwo zgodnie z sekcją 1.1. użyj ⇒ poinstruować uprawnionego technika serwisowego ⇒ Dodać więcej paliwa do komory spalania ⇒ Zwiększenie ilości powietrza pierwotnego zgodnie z punktem 5.3.; Sposób działania automatycznego regulatora powietrza pierwotnego
Zbyt niska temperatura do gotowania i smażenia	◆ niewystarczające lub zbyt wysokie podciśnienie w kominie ◆ Nadmierna ilość powietrza pierwotnego ◆ nieodpowiednie paliwo ◆ zbyt duża ilość paliwa - ciężkie spalanie ◆ Otwarty lej dymowy ◆ Zbyt nisko umieszczona kratka w okresie letnim	⇒ Wyregulować podciśnienie w kominie zgodnie z rozdziałem 4.2. ⇒ Zmniejszenie ilości powietrza pierwotnego ⇒ Paliwo zgodnie z sekcją 1.1. używana ⇒ Dodać mniej paliwa do komory spalania ⇒ Zamknąć lej dymny ⇒ Włożyć kratkę do górnej warstwy (dla C35) lub wyregulować wysokość w zależności od potrzeb (w przypadku modeli C25 i C30P).

**Temperatura zbyt
wysoka do gotowania
i
Pieczeń**

- ◆ Nadmierne podciśnienie w kominie
- ◆ nieodpowiednie paliwo

- ⇒ Zmniejszyć podciśnienie w kominie zgodnie z *rozdziałem 4.2.*
- ⇒ Paliwo zgodnie z *sekcją 1.1.*

	◆ Zamknięty lej dymowy ◆ Kratka zbyt wysoko w lecie	użyj ⇒ Otworzyć lej dymny ⇒ Ustaw siatkę niżej
Woda wyciekająca z kotła nie wytwarza żadnej temperatury	◆ System centralnego ogrzewania nie jest dobrze zwymiarowany ◆ niewystarczająca ilość paliwa ◆ Termometr systemu centralnego ogrzewania nie pokazuje prawidłowej temperatury	⇒ Instalacja centralnego ogrzewania zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i Norma DIN 4751 - część 1 dla systemów otwartych i norma DIN 4751 - część 2 dla systemów zamkniętych. ⇒ Przepływ wody zgodny z parametrami cieplnymi Opcje regulacji kotła ⇒ Dodać więcej paliwa do komory spalania zgodnie z <i>rozdziałem 5.5.2.</i> ⇒ bezbłędny i certyfikowany termometr (z kontrolowaną temperaturą) zainstalować
Trudności z podnoszeniem lub opuszczaniem kratki	◆ Pozostałości materiałów niepalnych między kratką a kotłem (gwoździe itp.) ◆ zdeformowany kocioł	⇒ Dokładnie oczyścić pozostałości z materiałów niepalnych. ⇒ poinstruować uprawnionego technika serwisowego

9. WSPARCIE TECHNICZNE

Szanowny Kliencie,

Jeśli nie jesteś w stanie rozwiązać żadnych problemów, które mogły pojawić się podczas użytkowania produktu, korzystając z informacji zawartych w poprzedniej tabeli, skontaktuj się z naszym Działem Obsługi Klienta i Reklamacji:

- Tel.: +385 (0)40 337 344
- Faks: +385 (0)40 337 906
- E-mail: info@senko.hr

WSKAŻEMY, CZEGO POTRZEBUJESZ, JEŚLI ZADZWONISZ DO NASZEGO DZIAŁU OBSŁUGI KLIENTA I REKLAMACJI:

Zanim do nas zadzwonisz, przygotuj następujące dokumenty:



- **Dowód zakupu z datą zakupu,**
- **Certyfikat gwarancyjny** (znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi),
- **Pisemny protokół montażu** (znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi),
- **Instrukcja obsługi**

Kuć

Wymienione wyżej dokumenty są niezbędne do jak najszybszego i jak najbardziej jednoznacznego rozwiązania zaistniałego problemu!

10. DANE TECHNICZNE

Kuchenka SENKO		C-25	C-35	C-30P
Nominalna moc cieplna, kW		25	35	30
Kocioł, kW		18	21	18
Pokój, kW		7	14	12
Zawartość wody w kotle, L		20	28	22
Dopuszczalne ciśnienie robocze wody (maks.)		3 takt		
Dopuszczalna temperatura wody podczas pracy		85°C		
Szerokość, mm		1000		1100
Głębokość, mm		640	780	640
Wysokość, mm		850		
Waga, kg		235	270	260
Otwór do ogrzewania (szerokość×wysokość), mm		200×260		
Komora spalania (szerokość×głębokość), mm		275×430	275×570	275×430
Objętość komory spalania, dm ³		62,08	82,29	62,08
Zużycie paliwa, kg/h		7	8	7,5
Wysokość podnoszenia kratki, mm		175	165	
Płyta grzejna (szerokość×głębokość), mm		860×445	860×570	975×430
Powierzchnia płyty grzejnej, m ²		0,382	0,49	0,419
Piekarnik (szerokość), mm		360		450
Piekarnik (wysokość), mm		260		275
Piekarnik (głębokość), mm		460	600	440
Pojemnik na popiół, L		7,5	10,5	9
Pojemnik drewniany, L		31,6		
Przyłącze kominowe, mm		130	150	130
Temperatura gazów spalinowych, °C		290	250	
Podciśnienie komina, Pa		12	16	14
CO w gazach spalinowych przy 13% O ₂ , %.		0,3	0,6	0,41
Przepływ gazów spalinowych, g/s		17	20	26,1
Sprawność, %.		75	80	79
Rozporządzenia	Powietrze pierwotne	samochód		
	Powietrze wtórne	instrukcja		

obsługi

Certyfikacja zgodnie z normą EN**EN 12815**

dane techniczne odnoszą się do stosowania drewna i brykietów drzewnych jako paliwa
dane techniczne mają charakter orientacyjny i jako takie są zmienne. Producent zastrzega sobie
prawo do zmiany wszystkich danych technicznych w celu ulepszenia swoich produktów.

11. WARUNKI GWARANCJI

Niniejsze warunki gwarancji obowiązują we wszystkich krajach europejskich, w których sprzedawane są produkty SENKO. W przypadku konieczności skorzystania z usług gwarancyjnych, klient powinien skontaktować się z producentem/sprzedawcą lub autoryzowanym warsztatem. W tym celu klient musi przedstawić fakturę za zakupiony produkt z datą, kartę gwarancyjną oraz pisemny protokół z instalacji.

OKRES GWARANCJI

Producent SENKO d.o.o. udziela **2-letniej** gwarancji na swoje produkty w zakresie kotła do zabudowy, przy czym okres gwarancji rozpoczyna się od dnia zakupu. Pozostałe części kuchenki (termometr, regulator automatyczny z sondą, pokrętki regulacyjne, zaciski drzwi piekarnika) objęte są **6-miesięczną** gwarancją. Producent gwarantuje, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z normą EN 12185 i posiada odpowiedni certyfikat. Ponadto produkt ten spełnia wszystkie wymagania określone w tej normie. Podczas eksploatacji produktu użytkownik musi przestrzegać instrukcji obsługi.

ELEMENTY NIEOBJĘTE GWARANCJĄ

Wyjątkiem od gwarancji są elementy, które są określane jako towary konsumpcyjne, np. płytki ogniotrwałe, ruszty odlewane, izolacja i szkło.

Płytki z gliny ogniotrwałe (możliwe zmiany koloru lub powstawanie szczelin). Wymienione zmiany nie mają jednak wpływu na normalne funkcjonowanie wyrobu tak długo, jak długo w palenisku znajdują się płytki ogniotrwałe.

Szkło (pęknięcia szkła spowodowane czynnikami zewnętrznymi oraz zmiany na powierzchni spowodowane czynnikami termicznymi, takimi jak unoszący się wokół popiół lub sadza sosnowa).

Zmiana podstawowego koloru materiału na skutek ekstremalnych wahań temperatury.

Uszczelnienie (np. stwardnienie lub pęknięcie na skutek zmian temperatury lub z przyczyn mechanicznych).

Powierzchnia materiału (nieodpowiednie czyszczenie lub czyszczenie środkami ściernymi).

Elementy odlewane i inne części narażone na działanie wysokich temperatur, takie jak ruszty palenisk lub płyty grzejne.

NAPRAWY

Wszelkie naprawy w okresie gwarancyjnym zostaną wykonane w ciągu 30 dni od daty dostarczenia do sprzedawcy. Jeśli produkt nie zostanie naprawiony w ciągu 30 dni, zostanie on wymieniony na nowy. Producent powiadomi klienta o zakończeniu naprawy. Klient musi odebrać naprawiony produkt w ciągu 5 dni.

KOSZTY

Producent nie ponosi żadnych kosztów związanych z dostawą i odbiorem wyrobu.

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac naprawczych w okresie gwarancyjnym (z powodu uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowej eksploatacji, podczas transportu lub niewłaściwego montażu), producent powiadomi klienta na piśmie o ewentualnych kosztach naprawy. Jeśli klient zgodzi się na taki harmonogram kosztów, producent wykona naprawę i wystawi klientowi fakturę za wykonaną naprawę.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Części oryginalne wymienione w okresie gwarancji nie muszą przypominać wyglądem części wymienianych, ale muszą być równoważne pod względem jakości i funkcjonalności częściom wymienianym.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

Producent wyklucza wszelką gwarancję w przypadku wystąpienia następujących zdarzeń: Uszkodzenie lub utrata w wyniku kradzieży, pożaru, wandalizmu lub podobnych zdarzeń. Bezpośrednie lub pośrednie uszkodzenia produktu wynikające z niedbałego transportu nie są objęte niniejszą gwarancją. Producent nie udziela gwarancji na uszkodzenia spowodowane oddziaływaniami chemicznymi lub elektrochemicznymi (szkodliwe elementy w powietrzu do spalania, kamień wodny itp.) w wyniku niedbalej instalacji wyrobu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli klient zmodyfikuje produkt w jakikolwiek sposób bez uprzedniego powiadomienia producenta.

Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy produkt został zmontowany przez autoryzowanego specjalistę, a klient może potwierdzić wykonanie tej pracy pisemnym raportem z montażu.

W przypadku sporu właściwy jest sąd w Čakovcu.

Producent Senko d.o.o. zastrzega sobie prawo do zmiany wszystkich szczegółów technicznych, informacji i zdjęć zawartych w niniejszej publikacji bez uprzedzenia, w celu ulepszenia swoich produktów. Wszystkie zdjęcia kuchenek, części, elementów i wyposażenia przedstawione w niniejszej publikacji mogą różnić się od rzeczywistych.

CERTYFIKAT GWARANCYJNY Nr.

KUCHENKA CENTRALNEGO OGRZEWANIA NA PALIWO STAŁE :

- ☐ C-25/E2280L
 ☐ C-25/E2280D
 ☐ C-35/E2235L
 ☐ C-35/E2235D
☐
 ☐ C-30-P/E2370LC-30-P/E2370D

NUMER SERYJNY: _____

DATA PRODUKCJI: _____

NAZWA I ADRES
DZIAŁALNOŚCI: _____

NAZWA I ADRES
KUPUJĄCY: _____

DATA SPRZEDAŻY: _____

PIECZĘĆ SKLEPU I
PODPIS SPRZEDAWCY: _____

**Dane
doty-
czą-
ce
rekl-
macji
wyro-
bu w
okre-
sie
gwar-
ancji
:**

Data odbioru reklamowanego produktu:

Opis uszkodzenia (nabywcy):

Uwaga od firmy konserwacyjnej:

Naprawy zakończone: _____

data

Pieczęć i podpis firmy
konserwacyjnej :

Data odbioru reklamowanego produktu:

Opis uszkodzenia (nabywcy):

Uwaga od firmy konserwacyjnej:

Naprawy zakończone: _____

data

Pieczęć i podpis firmy
konserwacyjnej :



JEST WYPEŁNIANY PRZEZ KOMINIARZA

Podłączenie komina zostało wykonane przez firmę:

Firma/działalność: _____ Osoba odpowiedzialna: _____

Pieczęć i podpis

Ulica: _____ Miasto: _____

Telefon: _____ Kraj: _____

Data: _____ Podpis użytkownika: _____

Komin

Typ:

Wymiary (mm):

Wysokość (m):

Podciśnienie (Pa):

Temp. gazów spalinowych na wylocie (°C):

.....

Data ostatniej kontroli:

Numer połączenia:

Rura wydechowa (jeśli jest podłączona)

Przekrój poprzeczny (mm):

Długość (m):

Liczba kolan rurowych:

JEST UZUPEŁNIANY PRZEZ KIEROWNIKA BUDOWY O INSTALACJĘ CENTRALNEGO OGRZEWANIA

Podłączenie do systemu centralnego ogrzewania zostało wykonane przez firmę:

Firma/działalność: _____ Osoba odpowiedzialna: _____

Pieczęć i podpis

Ulica: _____ Miasto: _____

Telefon: _____ Kraj: _____

Data: _____ Podpis użytkownika: _____

System nie
ot janein

warty Tak

System zamknięty

Podłączenie wykonane zgodnie z normą DIN 4751

Objętość ogrzewanego pomieszczenia (m³):

.....

Objętość zbiornika wyrównawczego
(m³):

janein

Typ pompy:

Natężenie przepływu wody (m^3/h):

Typ zaworu bezpieczeństwa:

Zawór bezpieczeństwa z możliwością otwarcia na

podstawie certyfikatu

Temperatura wody ($^{\circ}\text{C}$) Wyjście:

Powrót:

47





Senko d.o.o.
Vladimira Nazora 22, Štefanec
40 000 Čakovec, Republika
Chorwacji

12

EN 12815:2001 / A1:2004 / AC:2007

Kuchenka na paliwo stałe do centralnego ogrzewania
z piekarnikiem

	C-25	C-35	C-30 P
Minimalna odległość od powierzchni palnych :	przód 80 cm tył 20 cm boczna 20 cm		
Emisja CO w gazach spalinowych (przy 13% O₂) :	0,3 %	0,6 %	0,41 %
Maksymalne ciśnienie robocze wody :	3 takt		
Temperatura gazów spalinowych :	290 °C	250 °C	
Moc cieplna - woda :	18 kW	21 kW	18 kW
Moc cieplna - pomieszczenie :	7 kW	14 kW	12 kW
Wydajność :	75 %	80 %	79 %
Typ paliwa :	Drewno, brykiety drzewne		
Zużycie paliwa :	7 kg/h	8 kg/h	7,5 kg/h
Znakowanie świadectwa :	E-30-00354-12		

Przeczytaj i przestrzegaj niniejszej instrukcji obsługi.

Należy używać wyłącznie zalecanego paliwa.

Wyprodukowano w Republice Chorwacji.

Deklaracja zgodności

Ten produkt jest certyfikowany zgodnie z normą EN 12815. numer raportu z badań 30-11665/1 z 29.06.2012.

[illegible]

Effekt
w!

SENKO

Herde und Kamine

Vladimira Nazora 22 Štefanec

40000 ČAKOVEC - Chorwacja

Tel: +385 (0)40 337 344 Fax: +385 (0)40 337 906

E-mail: info@senko.hr



... DUCH TRADYCJI W

NOWOCZESNYCH

FORMACH

DLA ZDROWEGO ŚRODOWISKA.

Instrukcje te można znaleźć na stronie <http://de.senko.hr/>.

Jeśli masz sugestie dotyczące ulepszenia niniejszej instrukcji obsługi lub zauważyłeś jakieś usterki, skontaktuj się z nami pod adresem tehnologija@senko.hr

SN-DE-07/13

www.senko.hr



SN-DE-07/13



SENKO d.o.o. Vladimira Nazora 22 • Štefanec • 40000 ČAKOVEC
tel: 040 337 344 • fax: 040 337 906 • e-mail: info@senko.hr